

K 4.98

VOL. I, nos. 1, 4, 6, 10, 15-16, 18, 1943

VOL. II, nos. 5-6, 9-16, 1944

67/14

C

GILA CO-OP NEWS

VOL. I No. 1

RIVERS, ARIZONA

Thursday, June 17, 1943

PRINCIPLES OF CO-OPS

The Rochdale Society of Equitable Pioneers, first successful consumer co-operative was organized in England in December 1844.

In the midst of intolerable conditions of economic life of the working class of England, directly the result of the industrial revolution, it was started out with a very small capital of \$140.00 with the purpose of eliminating the capitalistic profit system, and to substitute in its place a co-operative, to render service on a rational basis.

Today, a great number of consumer societies have been established throughout the world and have proved very satisfactory to the people.

Much has been said that more consumer and producer societies may be developed in the post-war period, because they will be needed to secure more just and scientific economic life

Questions And Answers

In each of the three canteens, we have placed a QUESTION AND SUGGESTION BOX. If a question comes to your mind about the Co-operative, write it down, put your name in the upper right hand corner of the page. When you go to the Canteen, look for the Question and Suggestion Box and drop your query in. The Educational Committee will clear these boxes and the questions found will be answered in this column. Try and make your question short and to the point. We will answer in like manner. We look for them there, you look for them here. You move first, Co-operator.

Incidentally, if you've got a good idea as to how your Co-op can be of better service, write it up and drop it in. If your idea is practical you may have the pleasure of seeing it in action. No names will be published.

and a social order which will guarantee peace and happiness to the people.

We, the residents of the Gila River Relocation Center unexpectedly have come to operate a co-operative enterprise, an experience which may be of a great help to us when we return to normal life.

The basic principles of co-operatives are as follows:

1. Open Membership: All men and women are welcome to become members on an equal basis, irrespective of race, color, creed, or nationality.
2. Democratic Control: Every member had equal right to vote, - only one vote (no voting by proxy) irrespective of the amount of his or her investment.
3. Patronage Refund: Net earnings to be distributed not to the stockholders on the basis of their investment but to the patron in proportion to their patronage. Non-members may become members by having patronage refund up to \$1.00 applied to a membership.
4. Economy: Cash trade to be favored against credit because it is the most economical method, fair to all patrons and increases efficiency and healthful development of co-operatives.

Fundamental objectives of co-operatives may be outlined thusly:

1. To be of the greatest service to its members and patrons, - savings to members whereas private enterprises are motivated by profit.
2. To contribute in every possible way to the development of the co-operative movement as a democratic way of doing business.
3. To eliminate economic competition, waste, and corrupt practices in the distribution of commodities.
4. To institute co-operative education with the aim to develop co-operative spirit in the members and patrons.

-- T. Matsunaga

NAME CONTEST

As a temporary expedient we have called this sheet "GILA CO-OP NEWS". We would invite suggestions for an original name for this sheet which will be published weekly. In order to bring out the best ideas we are going to conduct a "Name Contest". There will be four prizes, - 1st place a \$5.00 cake, 2nd place 3 gals. ade, 3rd place 2 gals. ade, 4th place 1 gal. ade.

Rules governing contest are:

1. Any number of entries may be submitted by each contestant.

2. Drop your entries in boxes so provided at canteens 2 and 3 in Butte, canteen 1 at Canal. Be sure your name and address are on the entries submitted.

3. Contestants must be members of the Gila Co-op Enterprises, Inc.

Judges for this contest will be the members of the Education Committee of the Gila Co-op Enterprises.

Deadline for the entries, June 25, 1943.

EDUCATIONAL PROGRAM

We are ready now to embark upon an extensive educational program. This first issue of the Gila Co-op News will inaugurate one phase of our program. In the offing, we have plans for the formation of study action groups, to be composed of from 8 to 10 persons, to study, discuss, and follow up the current movement on co-operatives. Also, we have plans for conducting visual education through the medium of co-op movies, by demonstrations, and by lectures. Co-operative movement is growing by leaps and bounds and is destined to play even a greater role in the post-war era. Let's all get together and learn a way to economic independence.

消費組合原則及目的

組合長
松永多平

○組合元祖

世界で第一番に成功した消費組合は英國のロンドン・テンプル・ソサイティは産業革命の爲め労働階級の人々が深刻なる不景氣に悩まされて利己的資本主義の壓迫を脱して合理的經濟生活の安定を目指し十八百四十四年十二月僅々百四十串の微細なる資本を以て創立され今では巨大なる資本と會員を有する大組合となり消費組合の元祖として仰がれて居る。

○戦後の消費組合

其後ロンドン・テンプル消費組合を模範として世界到處に多数の消費組合が創設せられ急速なる發達を遂げて居る。殊に注目すべきは今度の大戰後はもつと公平にして合理的な經濟生活及社會生活の基調を求めて止まざるの結果消費組合及産業組合は増々大なる發展を見るに至るであらうと多数の識者間に唱道されて居る。此良轉住所在の同胞は偶然にも消費組合經營の機會が與へられ組合の主義目的及經營を具に實驗する機會に遭遇したる事は戦後吾等が平時生活に歸復したる時價値ある經驗として有効に使用する事が出来る。

○組合原則

○開放主義

人種宗教國籍及男女の如何を問はず誰でも加入が出来平等の待遇を受ける。

○民主的

組合運用の公平を期する爲め出資額の均一を定む。一人一票主義但し委任投票を許さず。に基き平等に各組合員は組合經營の任に當らんとする役員選舉權を有す。

○非營利的

組合の純所得は出資額に應じて利益配當をなすにあらずして純所得より必要なる積立金を差引き殘額全部を購買高に準じて顧客に割戻金をなす。非會員の場合には割戻金を會員証券購買に充當する事が出来る。

○現金販賣主義

現金販賣主義を遵守して能率の増進を圖り組合の健全なる發展を期す。顧客に均等の機會を與ふ。

○目的

(一) 組合は一般の營利事業の如く利益を目的とせず組合員及顧客に對して最大最善の奉仕を提供する事。
(二) 組合運用は凡て民主的經營方針に基き平等と公平を期する事。

(三) 利益を目的とする一般商人の物品配給より生ずる不正行爲、浪費無用の競争等の弊害を除き顧客に對しより經濟的にして合理的の物品配給を圖る事。

(四) 組合の教育機關を通じて會員及顧客に對し組合原則及目的の正解に勤め組合運用に對し全幅的協調の精神の普及を圖り組合の目的達成に最善を期する事。

GILA CO-OP NEWS

VOL. I No. 4

Rivers, Arizona

Saturday July 10, 1943

THE CONSUMERS CO-OPERATIVE

BY JAMES SHELLY

The Consumer Cooperative is the economic counterpart of the political democracy. With its fundamental policy of returning "net savings" to patrons on the basis of their patronage, the Cooperative eliminates the profit motive from its stores and substitutes, therefore, democracy of dividends.

Patronage benefits is the economic spur that stimulates free and open discussion of cooperative principles; acceptance of the rights and responsibilities incident to membership; representation by election; and delegation of authority to elected officials. Without these, there could be no Cooperative businesses and patronage dividend would become mere myths.

The assurance of equality of rights, responsibilities, voice and opportunity of members within the Consumer Cooperative movement is a second fundamental preserved by the invariable rule of "One man one vote,"

and no voting by proxy!"

The Cooperative patron may enjoy the benefits of patronage without becoming a member just as he may enjoy the benefits of a democratic country without becoming a voter. But if he would have a voice in regulating the wares and services to be made available, if he would determine who will guide the destinies of the Cooperative, or if he would participate in that guidance, if he would determine how much the "net savings" are to be and how they are to be distributed, then he must become a member. He must familiarize himself with the rules of operation, participate in discussions of policies and purposes, cast his ballot and abide by the will of the majority. A well-informed, actively participating membership is the best safeguard to preservation of the cooperative just as it is the best safeguard to preservation of Democracy.

GILBERT KURAMITSU LEAVING CENTER

At the Board of Director Meeting held June 30, 1943, Gilbert Kuramitsu, General Manager of your Co-op, tendered his resignation, effective as of July 7, 1943, his reason being that he was going to relocate. "Gil" was, in fact, the first employee of your Co-op, with Mr. James Shelly, Superintendent opened the first canteen at the Canal Community. "Gil" did a mighty fine job in building up the Cooperative to what it is at present. The Co-op is losing a valuable man and much as we regret to see him go, we wish him all the luck in the world. "Gil" is headed for Cleveland where a job is waiting for him in

SALES TAGS ARE NOT PATRONAGE RECEIPTS

Apparently there seems to be some misunderstanding regarding the issuance of sales tags. There are NOT patronage receipts and were never intended as such. Only Cash Register Receipts are acceptable for patronage refund purposes. The reason for the issuance of sales tags is for the convenience of the patrons so that they will have a record to substantiate a purchase in the event patrons desire to exchange the articles purchased.

Your Co-op Service Department do not issue cash receipts inasmuch as they are rendering services only and are not engaged in selling any particular commodity. Furthermore, the various service departments, in the aggregate, tend to operate at cost, since losses in some departments are offset by profits in others. And, it may further be stated that miscellaneous services as procuring wedding cakes, special party cakes, and so forth for our patrons, is rendered without charge and therefore, it is obvious that no cash register receipt is warranted. In certain instances, the Co-op has sustained losses due to spoilage of the commodities ordered for the patrons, but these losses have been absorbed by the Co-op.

We have noted in many cases of patronage receipts now being turned in for the period May 1st to June 30th that these above mentioned sales tags have been included with the cash register receipts. Please take utmost care to keep them out.

a Co-op.

CO-OP WHOS WHO

IRIS KOJIMA:.....Senior Stenographer.....efficient, speedy, and tactful.....bookkeeper for Suisun Valley Fruit Growers Association...slender, graceful.....easy to talk to...likes to read...home town Suisun.

DANIEL KAWAHARA: Payroll Master.....curly haired, poppy and humorous.....likes to chat with girls...former salesman for Kawahara Company, Los Angeles...likes sports, photography and blowing on his trumpet....home town Honolulu, Hawaii.



組合週報

第四號

消費組合

ジエームス・L・シエール

消費組合は政治的民主主義の経済化である。組合は剰餘金を組合員に公平に戻すと云ふことを根本政策として營利を目的としないのである。消費組合を庇護することに依つて得る利益は組合員の自由と平等の経済的擁護である即ち

- (一) 會員としての平等なる權利義務を有し
- (二) 代表者を選挙によつて選ぶ
- (三) 重役に代表權利を與ふ

若し之等が無かつたら組合業と云ふものはなくなり且つ剰餘金分配と云ふものは一つの神話に過ぎないものである。

消費組合會員の平等な權利責任發言權等は「一人一表」は選挙無効と云ふ規則に依つて表はされてゐる。

選挙權無くとも民主國で利益することが出来ると同様、非組合員たる住民も同組合で利益する事が出来る。

組合員たるものはよく組合の憲章及び定款を理解し正當なる發言權を行使して組合の發展の爲に盡さねばならぬ。

消費組合總支配人

倉光ギルバート氏去る

去る六月三十日に行はれた重役會議で總支配人倉光ギルバート氏は辭表を提出し七月七日より事務を後任者に渡すことに決つた。

辭表提出の理由は近日中に當所を去リクリーブランド市の消費組合に転勤する爲である。

同氏は昨年七月川の町に賣店が出来た時から働き同組合をして今日の大をなさしめた功勞者である。氏の當所を去られることは非常に惜まれてゐる。

販賣傳票は受取書にあらず

呉服部で渡す黄色の販賣傳票に就いて幾分か誤解がある様に見受けられるがこの傳票は顧客受取証と同一物ではありませぬ。

金錢登録器受取書のみが顧客受取証として拂ひ戻し用に用ひ剰餘金拂ひ戻しに用ひられるので販賣傳票を配給する理由は品物を取換へる場合の記録に舉行するに過ぎぬ。

今回五月一日より六月三十日間の受取を提出してゐるがその中に販賣功符が澤山含まれてゐるので困ります。どうか之を入れない様に注意して頂きたい。

尚同組合の注文部は住民の便宜の爲に奉仕的に設けられたもので同部は受取を發行しない様になつて居ります。

同部は折角注文品を取寄せても注文主が品物を受取りに來ない事があつて組合の方が損をしてゐる様な有様である。利益配當どころではありません。



陸軍語學校生徒募集

設立以来多数の日系米
國市民卒業生兵士を前
線に送り漸く當局より
其重要性を認められる
に至った、ミネソタ州
サベジの陸軍語學校は
今回大擴張を断行し、
語學特科兵の大々的養
成をする事になったが
転住所在の日系市民
は勿論の事、既に各地
に再転住の二世も奮つ
て志願する様に當局よ
り要望されてゐる。
更に各転住所には直ち
に募兵官が出張して募
兵事務に携はる事にな
つて居り、其日其他の
事項は追々本紙上に

發表される筈であるが
志望者は転住所長又は
直接該校當局に照会
すれば詳細が判るとの
事である。
転住所長は少くとも募
兵官到着の二日前には
通告を受ける事になつ
て居るので常に本紙を
注意して讀まれたい。
募兵官出張は目下の所
七月中旬と決定されて
ゐる。

CAS會計報告
本年六箇月間収金
六三〇八五
昨年繰越 一二六四七
合計 七五七三二

ひんげ豫算通過

本年度豫算四千八百
十七万弗は議會開會直
前に通過した。
七月一日以後外出補助
金下附を一時中止して
居たが正式に通過の東
次第従前通り支拂ふこ
とになる。

山の市婦人會は七月十
二日(月)より授業開始

パールの外出

行政指令改正に依り、
戦時拘禁者にして解放
せられたる者も、永久
外出又は季節外出が出
来る事になった。
氏名、行先、旅行の目
的、雇主氏名、保証人
等記入の上出願され
た。解放謹慎中の入
でも外出が許される。

亜州新排日法は違憲なりと

マリコーパ郡上級裁判所の判決
日系人と商取引を禁止
せんとする、亜州新排
日法は去る火曜日マリ
コーパ郡上級裁判所に
依つて憲法違反である
と判決された。
判事フエルプス氏の説明
に依れば該法は亜州々
法及び米國憲法により
不正せられたる契約
に起因せる裁判なり。

修正憲法認可

比良転住所西館府の市
政委員会修正憲法
は本週漸くマイヤーの
長の長官より認可さ
れた。
マイヤー氏は當所の
憲法は非常により起
草されて居ると稱讃し
た。
改正の要旨は
○市民及び一世は左記
の者を除外し、皆市政
委員会の被選舉權
を有し、役員に任命せ
られる事を得。
一、帰國願を提出した
者。
二、軍事登録第廿八條
質問にNOと答へた
者。
三、軍事登録を拒絶し
た者。
四、外出を許可せられ
ざる者。

○犯罪者に対する判決を
下す場合。
委員会の認可の下に
所長及び司法委員会
は犯人を收監し又は
罰金を課する権限
を有す但し一人宛三
百弗を超へずかつ
○憲法草案にある
委員會は、職人經營
事業に対し、營業鑑
札を發給し、鑑札料を
徴集する権能あり
の條項を削除。
改正憲法は日本語譯を
添へて住民に配布し
住民の賛否を問ふこと
になる。

○西館府ウオデン改称
警務部連合會議從來
のウオデンを逃査と
改称することに決定
した。

外部就職

○ミシガン州デトロイト
齒科技師一名
履歷書必要
週給 六十五弗
○イリノイ州
ハイランド市
自動車技手 一名
一時間一弗
○オハヨー州
ローンバス
ローズ作りに経験
ある者
週給三十五至五十弗
○同市
野菜耕作者一名
週給三十五至五十弗
○インディアナ州
ギヤレ
セコンドコック一
成るべく独身者
初任月給百五十弗
食事附



GILA CO-OP NEWS

VOLUME I NO 6

Tuesday, November 16, 1943

CO-OP SETS UP NEW STORE

The resolution of the Board of Directors submitted to the Congress of Delegates on November 6th, in connection with the establishment of a store for members and families of the appointed personnel, was approved and ratified by the body.

Due to gas rationing and the consequent difficulties encountered with reference to transportation, it was pointed out that a new store established to accommodate members of families of the appointed personnel would help solve immensely the difficult shopping problems of today.

Regarding source items such as laundry soap, for example, these would be equitably divided amongst the stores so that the new store would receive no more than what it is entitled to. Furthermore, the new store will deal only essential goods and any scarce items not available now to the Japanese residents,-- except rationed goods--will not be carried nor sold. All this is in fairness to everyone concerned--to maintain harmony, understanding and morale of the residents. We feel confident that everyone will consider this move a work well done--a visible evidence of furthering one of the basic principles of cooperatives--service.

QUESTION A BOX?

Q. Where does the Co-op purchase its merchandise?

A. Your Co-op purchases merchandise from well-established wholesales which are located in Chicago, Kansas City, St. Louis, and Denver. Very shortly, the New York Buying Office will be open, from which we can get additional goods. Foodstuffs and miscellaneous items are purchased locally.

CENTER REQUIRES CONTROL OF PRIVATE ENTERPRISES

The Administrative Instructions definitely prohibit private enterprises. Although cognizant of the problems, the Administration has never, for some reason or other, enforced the regulations. Instead, your Co-op was told to take suitable steps to cope with the problems.

The Co-op has been hesitant to take action for

Do Racists Need Education

Vested interests, ambitious politicians, and chauvinists are having a field day along the west coast, California in particular, playing political football with the "Jap Problem." They certainly are not helping the war effort by inciting race consciousness. If we are to have world peace, these people definitely will have to change their attitude toward different racial minority groups. Perhaps, if some one taught them some cooperative principles, we might get a few converts.

News From Other Centers

TULE LAKE...For the period June 1st to September 30th, the Tule Lake Cooperative Enterprises has declared a 10.9% patronage refund on the individual patronage record, payable in certificates of indebtedness.

MANZANAR...Manzanar Consumers Enterprises reports a net savings of \$38,666. for the 6 months' period, April 1st to September 30th, from an audited report. Statement shows that there were \$96,322. in current assets and \$31,193. in current liabilities, which represents a ratio of 3.09 to 1.

TOPAZ...The Cooperative Congress passed unanimously recommendation submitted by the Board of Directors to pay off rebates for the months of January, February, and March amounting to \$12,541.72.

fear of a possible reaction by the residents. However, recent surveys conducted regarding control of private enterprises show that a majority of the residents favor a definite control.

As far as the competition with your Co-op is concerned, the problem may not be serious. However, concerning violation of the instructions, various commercial laws, public health regulations, and finally, the discriminative profiteering on the part of some individuals, the matter is very serious, --serious enough for immediate action.

The Community Councils, realizing the need for the control of private enterprises, are said to be seriously investigating the problem for a possible solution. Such being the case, the Co-op is passing the buck to the Council which is well-qualified to tackle it.

NEWCOMERS IN CO-OP

"Co-ops have always been known as a melting-pot group, on a local as well as international scale," states the Cooperative Builder (Superior, Wisc.) under the heading entitled "New Life for Newcomers." It went on to state that membership in the Co-ops supporting the Central States Cooperatives in Chicago is composed of many races. "No racial riots have ever bothered the Co-ops. How the Negroes spared the Co-ops in Brooklyn during the recent riot was a splendid example of this," the Builder stated.

Recognition is given to a new group of Co-ops which have sprung up in the various WRA relocation centers. Many former employees of the relocation center Co-ops are finding their way into large cooperative wholesales of the middle west and the east.

組合週報

21

私設事業取締に就て

全住民の協力を切望

戦時轉住局指令は轉住所内に於て私設事業の存在を絶對に禁止してゐる。然れども轉住局は當消費組合に對し適當なる方法を以て取締をなす可く指令を發して居るのみにして比良轉住所當局としては何故か該指令の履行には甚だ怠慢であつた。

當消費組合として該指令が履行された場合如何に轉住民間に反動を生ずるや、又は本問題に對する轉住民の意向が如何に那邊にあるやを考慮して該指令の履行を差控へてゐたのである。

然るに最近本問題に關して各方面より蒐集されたる調査報告に依れば當轉住所住民大多數の意向は住民全体の利益

の爲め私設事業の徹底的取締を要望してゐることが明瞭になつた。

勿論當消費組合は本問題を利害關係の立場よりのみ考察すれば大した問題ではない。然れども轉住所内に於て私設事業の存在することは轉住局指令違反、商法違反、公衆衛生取締法違反等の法律違反行為であるばかりでなく、轉住民全体の實際問題として轉住局の公定率月給十六弗乃至十九弗の収入に制限されて居る轉住所内に於て五十弗、百弗乃至二百弗と云ふ収入ある私設事業の存在することは誠に不公平極まる存在と言はねばならぬ。而己ならず公衆衛生取締法に準じ消毒劑を施すべき性質の事物に對してそれが實施されざる爲め公衆衛生上大なる危険を感ぜしめられるのである。

若し私設事業の存在を此儘放任しをく場合に於ては不公平なる私設事業は今後益々増加し公衆衛生は一層不安を感

ぜしめられるのである。前述の如く私設事業の存在が極めて不公平であり、公衆衛生上好ましくあらざる存在であるとするれば轉住所全住民の利益の爲め即時轉住局指令に基き強重なる取締の必要を感ぜしめられるのである。

最近當轉住所市會に於て本問題が轉住所全住民の利益の爲め等閑に附すべからざるを認識し私設事業取締を即時断行すべく目下査査と擧げて其の實行方法に付調査研究中である。

本組合は市會の其の行動に對して大なる敬意を表し本問題が適當なる方法によりて全住民の爲め即決せられん事を切望して已まない。

近頃米國の社會に特殊の利益を握れる者、政界、野望を懷く者又は似、而非愛國情動者、輩が太平洋沿岸、特に加州では日本人問題を恰かに蹴球を弄ぶやうに扱つてゐる。

彼等は殊更に人種問題を誘

各地消費組合より

○鶴嶺湖

六月一日から九月卅日迄の賣店領収證拂戻しに鶴嶺湖消費組合では負債證書として一人宛て九%拂戻すと。

○滿座那

四月一日から九月卅日迄の六ヶ月間に三万八千六百六十六弗の純収入あり、流動資金九万六千三百二十二弗、流動負債三万一千百九十三弗にして、其の比率は三〇九對一である。

○トールパス

一、二、三月分の拂戻金一万二千五百四十一弗七十二仙を會員に配給するべく重役案を代表者會で承認可決した。

發せしむるのみで、決して戦争の終結を促進せしむる役立たない。戦後に真の平和を確保する爲には、斯うする彈力馬連に一大痛棒でも喰はして少數民族に對する態度を根本から變改せしめねば駄目だ。我々の協和主義でも見習へ。

GILA CO-OP NEWS

Vol. 1 No. 10

Rivers, Arizona

Tuesday, August 24, 1944

KNOW YOUR ORGANIZATION

The first step in becoming an intelligent member is taken when he or she settles down to learn something about the organization in which he or she holds a membership. An ancient Chinese philosopher believed that the first step toward wisdom on the part of any person was to "know yourself". We parallel this advice by saying "know your cooperative".

There are at least 4 things to recognize about your co-op: (1) the need for it, (2) how it serves you, (3) why you should be loyal to it, and (4) its place in your community.

(1) The need - Co-ops should be organized around a specific and definitely felt need. Your co-op was so organized.

(2) How it serves you - The co-op organization serves or should serve:

- (a) your consumer needs,
- (b) your productive needs,
- (c) your social needs,
- (d) your educational needs.

In other words, the co-op can serve as a focal point around which the various activities of the community can be developed. It relies on the initiative of its members to make it an intensive and joyful co-operative experience in human relationships.

(3) Why you should be loyal to it because,

- (a) co-ops can be depended on to tell the truth,
- (b) co-ops can be depended on for quality goods,
- (c) co-ops can be depended on to label or grade goods more explicitly and

clearly,

- (d) co-ops are beginning of a new and better way of life,
- (e) co-ops give to the average person greater understanding of the economic problems of the present day life,
- (f) co-ops afford protection against monopoly prices and other exploited practices of private industry.

Any organization capable of accomplishing these aims is worthy of our undivided loyalty.

(from the Central Co-op Wholesale)

Question & Answer

Q.. In the event of Gila Co-op's dissolution, who will get the value realized from fixed assets?

A.. The answer is found in the Articles of Incorporation, Art. 12 which reads as follows: -

In case of dissolution of this corporation, its assets shall be distributed in the following manner and order:

1. By paying its debts and expenses.
2. By returning to the members the par value of their membership certificates and returning to the subscribers the amount paid on their subscriptions, and returning to the patrons the amount of the saving returns credited to their accounts toward the purchase of membership certificates.
3. By distributing any surplus among those patrons who have been members

or subscribers at any time during the past 6 years on the basis of their patronage during that period.

Study Group Progressing

The various co-op study group meetings headed by sectional leaders announced a short time ago, are progressing very nicely. Weekly meetings are held by the various sections and every Thursday evening, the section leaders meet with the Education Committee to go over the material for the next meeting. Interest is developing rapidly as various aspects of co-operation and the co-operative movement are studied.

A tentative program has been arranged to hold a community wide monthly rally of all the sectional groups very shortly. A co-op movie and entertainment by talents from the center are in the offing. Date of the rally will be announced later.

CO-OP

PERSONALITIES

Mrs. Lillian Matsumura... was owner of the Dainty Beauty Salon in Los Angeles..... highly efficient and business-like... keeps her spare time occupied by knitting... supervisor of the Butte Beauty Parlor... hometown Los Angeles, California.

Misao Akamichi..... the songbird of the enterprises..... former designer for the Tokio Florists in Los Angeles... likes to crochet and sing..... friendly with every one... hails from the motion picture city - Hollywood... sales cashier for Canteen #3.

or subscribers at any time during the past 6 years on the basis of their patronage during that period.



第十號

「あなたも組合」とはどんなものか

理解ある會員となる第一歩は會員が加へてゐる團體の組織に付いて忠實に研究すべきである。或支那の哲學者は「汝自身を知れ」と云つて居るが自分を知るといふ事が人間の智慧の第一歩であると思ふ。私達は此の忠告に對照して「汝の組合を知れ」と言ひ度い。次に述べたる四項目が私達の組合認識要點である。

(一) 組合の必要

確定した特種の必要に應じて組織されたものが組合であつて組合は組織的のものでなくてはならぬ。

(二) 如何にして組合は此様に奉仕するか

組合團體は次の様な要求に向つて奉仕すべきである。

- (ア) 消費者の要求
- (イ) 生産の要求
- (ウ) 社會上の要求
- (エ) 教育上の要求

(三) 何故皆様は組合に忠實でなくてはならぬか

(イ) 組合の言ふ事は眞實であつて些の懸念もなく信賴するに足る。

(ロ) 組合の商品は其品質に信賴を置かれる。

(ハ) 組合の商品に限りレンタル又は品物の等級に信賴せられる。

(ニ) 組合は新しいより良き生活生活様式を初める。

(ホ) 組合は價格獨占或は個人の營利事業開拓を掩護する。

換言すれば組合は種々なる社會發展の活動機關の焦點となり奉仕を成すものである。組合は會員をして強固な組合を作り社會人とて愉快に共存共營の實を上げしむるものである。こゝに述べた目的を遂行する事から

来る團體は完全なる價值ある私達の忠實なる團體である。

(中央卸商組合より)

研究團集會の進歩

最近區域研究指導員の報告に依ると組合研究團の集會は非常に進捗してゐると。

毎週木曜日の晩各區域で集會を開き區域指導者は教育委員と共に色々な次回の集會に持出される材料に付いて相談してゐる。

色々な組合の外貌或はその運動の研究に非常なる奔達を示してゐる事は喜ばしいことである。

全部の區域研究團の大集會を月一回行ふ計畫を立ててゐるので近日中試験的に此の集會を開かれる筈である。其期日は決定次第発表すると。

質問欄

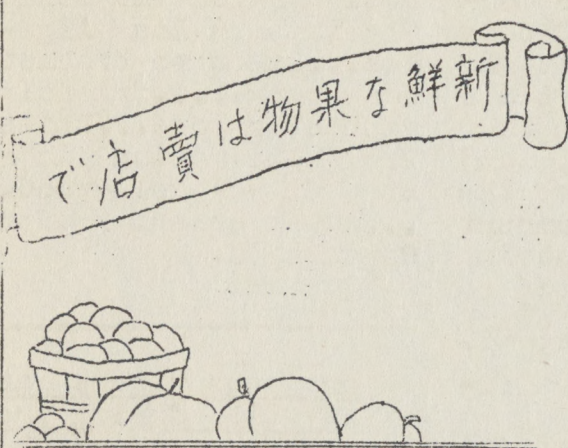
問

組合解散の場合誰が儲つた財産を得るか

答

本組合解散の場合諸財産の分配は本組合定章第十二條に依り左記順にて行はる。

- (一) 組合の借金及び經費
- (二) 組合員費
- (三) 過去六年の組合員又は顧客に分配



GILA CO-OP NEWS

Vol. 1 No. 15

Tuesday, September 28, 1943

Arizona Coffers Increased By \$26,233.00

The State of Arizona has collected \$26,233 by virtue of the fact that the Gila River Cooperative Enterprises, Inc., is in existence at Rivers. This fact was brought out by an inconspicuous news item on the last page of one of the Phoenix newspapers, stating that \$26,233 in sales and luxury taxes were paid by the Co-op for the fiscal year ending June 30, 1943.

It appears rather strange that whenever any attack is made against the Co-operative Enterprises, it makes front page news, whereas, any other news, such as this one, is shoved to the last page or in the middle section of a paper where no one will notice. Not that we care to be in the limelight, but we feel that \$26,233 ISN'T HAY and certainly warrants better than the last page. But, perhaps we should not expect too much.

STUDENT TRAINEE COURSE IN CO-OP

Recently, a student trainee program was instituted in the Gila Co-op Enterprises for the Rivers High School. Under this set-up, student trainees are placed in the various departments of the Co-op and each trainee puts in a required number of hours of work toward his high school credit. The requirement is 15 hours work in the Co-op and 2 hours of study in one of the Co-op Study Groups, making a total of 17 hours per student per week. Quite a number of trainees have registered for this course.

AROUND THE CAMP

Since the issuance of patronage refund checks, your reporter has picked up some expressions, some of which are.....

"By gosh, the Co-op is okay. My only regret is I was too careless with my cash register receipts and lost a lot of them."

"Yes sir, I'm going to hang on to all my cash register receipts from now on."

"Payment of refund at the rate of 11% is plenty good. And the only investment is \$1.00 and we get that back when we want it."

"Just like picking up money in the street, only, there's no strings attached."

"Sure can use the dough. It sure will come in handy when we go to Tulo."

REFUNDS

Substantial Sums Represented

When the patronage accounting section of the Co-op completed issuing some 700 checks representing patronage refund payments to the segregants, some interesting figures were disclosed. The highest individual check was written for \$165.48 and went to a member in Butte Community. There were several other sizeable checks, from \$80.00 to \$127.00 but the greatest number fell in the range \$10.00 to \$35.00. The smallest check was for \$.25.

Some issues back, we mentioned the importance of saving all the cash register receipts. These patronage refund payments definitely prove that cash register receipts are valuable. There may have been some skeptical individuals prior to the payments, but it is presumed that the reaction is different now.

THE 26 PIONEERS

At most a parallel to the establishment of the Rochdale Store by the 28 Rochdale Pioneers in 1844, 26 men and women, all southern share croppers, started a co-op store on May 18, 1943 in Spruce Pine, Alabama. These 26 cooperators saved up enough until they had a combined capital of \$205. And, in keeping with one of the fundamental principles laid down by the Rochdale Pioneers, - that there be no racial, religious, or political discrimination, - two of the directors of this new organization are Negroes.

It is going to be an interesting venture to watch. If the Rochdale Principles and Practices are adhered to, there is no reason why this co-op store should not develop into a large, modern consumer co-op store. Our hats off to the 26 Pioneers!

CO-OP BOOKS AT LIBRARIES

By arrangement with the libraries in Canal and Butte communities, latest books on co-operation and the co-operative movement have been placed in the two libraries for the residents' use. These books have been made available through the Educational Department of the Gila Co-op. Also, there are some good educational pamphlets for quick reading.

ANNOUNCEMENT

The Co-op Film "Here is Tomorrow" is available for showing for only a limited time. As announced earlier any organization interested in the film, please contact the Co-op office at 69-15 at once and make arrangements.



第百五十五號

アリゾナ州の

ヒネクレ英字紙

比良消費組合が、リバース内に存在して居ると言ふ理由のもとに、アリゾナ州は、吾が組合より二萬六千二百三十三弗を税金として徴収した。此の事柄は、フニツクス市の一新聞

リバース消費組合は、本年六月廿日で終る會計年度の販賣奢侈税として、二万六千二百三十三弗を支拂った。

と、一番最後のページに、小さな記事として取扱つてあつた。彼等が吾が消費組合を攻撃する場合、一面紙上に、拳太の見出しを以て、大々的に、無根の事、疑心暗鬼を持つて、微に入り細に亘つて捏造飽くなき、近に書捲るくせに、此の二万六千有百弗

を徴収した記事の如きは、人も碌々讀まない最終ページに、小さく記載する。彼等の腹の底は、不可解でならない。不服を言ふのではないが、二万六千二百三十三弗も税を支拂つたので、餘り有難くて、人の見もしない場所を選んで載せたのかも知れない。

七、八、九月分の

買物受取りを提出された

締切 十月六日

本年七、八、九月分の消費組合賣店の買物領収券を、来る十月六日迄に、各区の組合代表者へ提出されたと、重役會より發表。

高校生の爲

實地訓練部 設置

当組合では、高校生徒の實地訓練部を設置した。これは、學生訓練者を各賣店に就働

させる目的で、学校のポイントをもつた爲、賣店に十五時見習として働かせる。此の他、二時間は組合研究で勉強するのである。右は、一種の科目として取扱はれ、多数の生徒が此の科目を選んでゐる。

隔離者への拂戻金

最高 百六十五弗四十八仙也
最低 二十五仙也

組合會計部が、ツールレイキへの隔離者に、七百枚餘の払戻しチエツキを分配完成した時、いろいろ興味ある数字を發見した。

山の市一住民は、百六十五弗四十八仙と云ふ最高払戻金を得た事で、百廿七弗乃至八十弗の数字も多かったが、總じて廿五弗から十弗の間が一番多かった。

其の中、最低は二十五仙であつた。豫てより、本紙は、買物領収券保存は大切である、と注意を與へて置いたが、今度、払戻しが実行されて、以前多数の人々は、払戻に疑ひを抱いてゐられたらしいが、今度で判つきり

疑問が晴れた事と思はれる。

街で拾った話

「松戻しチエツキ配給後次の様な話を行き交ふ人から耳にした。組合はちつとバようがすの。氣うつけて受取を溜めときやよかつたんで、ガンスがの。」

「あんなもの、アカンともてたのに、十一%払戻しあるて、ビツクリひたなア。おい、たつた一弗投資ひて、こんなになら、い事、払戻しもろて、おまけに、あがら、欲し時、一弗戻ひてもらえんのや、さかいなア。」

「ツールレイキに行つてから、ハ、お前さ、え、小遣錢になるだ、い。」

訂正

九月廿五日付比良時報記載の山の市第一班消費組合各区代表者中、廿三区、小森とありしは、黒味の間違ひにつき、茲に本紙上を以て訂正す。

今晚七時半より 送別義太夫大会

川の町十三食堂で

川の町亞州義太夫会主催の下に今廿八日午後七時半より十三区食堂に於て送別義太夫大会が開催される。

アログラムは左の如し

宿屋 竹本氏朗

太十 土谷竹佐

寺子屋 河本秋玉

本蔵下屋敷 西川壽康

三代記 中野磐城

日吉 坪井雅菊

壺坂 宇野三詞

尼ヶ崎 大田小富

三勝酒屋 野尻歌勝

赤垣出立 杉山陶岳

尚三味線は仁田坂義豊師である。

川の町浪曲大会

来る三十日(水)午後七時半より川の町十三区食堂に於て留送別の意味で浪曲大会が開催される。

今週の映画

十月一日(金) 山の市

九月廿日(水) 川の町

ホワツ・ク・キング(喜劇)

ミッドウエーの海空戦(実写)

スウィング(流行ダンス)

このミッドウエーの海空戦は実写であつて

昨週上映したウエーキ

島の如きインテンキ物

にあらずと。

少女団の歌劇

川の町の主催で今廿八日(水)夜中央舞台に於て少女団の歌劇が上演される。

川の町婦人送別会

成人教育部技藝科擔任の加川中村両夫人及び中川嬢は隔離所行に付き去る十九日夜婦人会主催で送別会を開催し

非常に盛会であつた。尚此の後任は小田津川佐伯の三夫人で、引続き

川の町で日米野球戦を観る

素晴らしい前景氣にほだされ、観衆は晝過ぎから既に満員の態である。が二時過ぎになつても米軍が見えぬや、つと三時頃から試合にかゝる。

米軍は流石に半職業チームといふだけあつて彼等のチームワークの鮮やかな事、殊に体格のズバ抜けて、デツカイのには口アングリ。米軍先攻で開始、観衆は手に汗を握つて見る。

山の市成人教育

初等英語科は今夜より每晚六時半から八時迄七十二娯樂館で開始。

野球成績

先づ一失は彼の物となつた。三回戦に我軍辛くも一失を得、一対一で五回戦迄進んだが此の時川の町軍エラの続出で一失に三失を米軍にしてやられる。斯くて苦戦を続け、七回戦に又一失を彼に與へ、結局五対一で米軍に勝を譲つた。

然し川の町軍もよく協力奮戦した事は一般の認むるところである。此の試合の中途雷鳴頻りに轟き中止の不安を抱き乍ら遂に無事終ることが出来た。

山の市選抜軍

尚米軍の有名な投手ロビンソンは山の市全星軍との対戦に備へて川の町では出場しなかつた。試合後暫時にして豪雨に到り、山の市との試合は本場にお流れとなつたことは残念である。

野球成績

川の町全星軍 1
フィニクス米軍 5
山の市 バカビル 2
銭村軍 2
野球試合 2
山の市 廿九日(水)午後五時半

山の市選抜軍

組合に関する本比良消費組合では両館府図書館と連絡をとり最新共同組合に関する

結婚

大杉憲吉(レドウッド)戸神 操(バカビル)廿二日川の町にて水村開教使司式の下に挙式。

注意

山の市で行はれる等であつたフィニクス職業野球対山の市選抜軍野球試合の切符を買つてゐる方は廿八日十三区で拂戻しを受けられし。

山の市仏教会

廿八日(水)午後八時法話会 今村開教使

生長の家誌友会

明廿九日(木)午後八時より座談会(神想観実修)

求人

ネバタ州リノ市日本人洗濯所若い人、経験の有無を問はず、初給六十弗、食室付、経験ある人には食室付七十五弗より百廿五弗迄支拂ふ。奪細面談

編物教師一名大至急

入用につき希望者は川の町廿四区娯樂館内編物教室の池田まち子主任迄。



142

新西部防衛司令官 工藤中將の聲明

新西部防衛司令官工藤中將は左の如く發表した。

敵國より侵略の恐れがある限り日系人は陸軍省の認可なくには撤退區域に歸することは出来ぬ。

日本海軍、空軍は尚嚴存し、我等に重大なる損害を與へる危険がある。

この脅威のある以上は日系人は一人として陸軍省の許可なくには撤退區域に戻さぬ、輕く許可して國家を犠

週末統計

本週外出数	五十六
永久外出	二
季節外出	八
短期外出	一五五
季節外出	三一〇
短期外出	一、七四五
人口(現在)	一、七四五

チエツギと大切に扱へ

政府発行の小切手を大事に取扱つて決して皺にしたり、破損してはいけないうと會計官アレム氏は注意した。

西市岡田醫師去る

過去一年間比良病院に在つて在住民の爲に献身的に奉仕された、市岡田夫妻ドクターは昨廿七日アイオワ州デモイン市病院に転勤せられた。

加州養老保險

パシフィック市民紙に依れば、加州新決定委員は、九月十四日に加州法により転住内に住んで居る日本人には失業保險金を拂はないと云ふ決定を支持した。

早合點？

本紙本曜日の一記事を誤解し、若くは早合點をして居る者が多い。即ち川の町館が鎖されることとは全く豫期されてゐない。

外部就職

- フリーブランド 美容師数名 週給廿五弗保証附 歩合働き一週四時間 週四十五一五十弗收入となる。
- セントルイス 夫婦者家庭働き 經驗を要す 月給百廿五弗
- イリノイス州 ピヨリヤ市 經驗ある花園働き 男一名 月給百十弗賞典あり
- ミソリー州カンサス 家庭コック一名 男女何れにても可 週給二十弗
- ケンタッキ州 ニューポート 洋服クリーニング店 時間働き詳細は 外部就職事務所説明

山の参事員總選舉 市今晚七時マデ

○川の町参事員會
今夕七時半行政館に於て川の町参事員を開き、役員選舉、委員組織及び集會に關

佛青送別會

山の市佛青ソリレイキ行き送別會は廿九日(水)午後八時於第四十二食堂

組合寫眞館

明水曜日の市に寫眞師が出張しますから廿六日に撮影預約の人は明日指定の時間にお出で下さい。

十月寫眞師出張日

山の市 九日、三十一日
川の町 三十日

山の市市政委員候補者氏名

来る廿八日火曜に選挙 される山の市市政委員 会の委員候補者八十九 人の氏名は大谷副中央 区長より左の通り発表 尚選挙は各区長事務所 に於て行はれ選挙権は 登録者のみに限る 候補者氏名を記入の投 票紙は廿七日月曜各区 に分配される	廿四区 J 笹田 S 山口 M 加藤	廿六区 S 荒谷 I 天野	廿九区 M 砂原	四十区 R 久保田 H 村重 A 小 山	四十四区 K 小倉 J 重実	四十六区 T 栗原 S 上坂 G 岡崎	四十七区 無し	四十八区 H 森本 K 北迫 T 江本	四十九区 S 内海 T 藤井 S 重永	五十一区 G 瀧本	五十二区 R 中屋 K 松野 M 八木 H 三宅 M 堀田	五十四区 無し	五十五区 J 中田 G 江崎	五十六区 K 西野 M 島崎 G 梶原	五十七区 G 西村	五十八区 K 石津 N 吉村 S 合屋	五十九区 T 池村 M 大石 O 唯森 K 田中 K 小室	六十区 H 小沢 T 谷 H 広瀬	六十一区 K 後藤 M 長谷川 J 川 口	六十三区 H 近藤 J 宮本 F 木村 Y 本田	六十四区 T 米田	六十五区 J 辻本 E 野口 C 山本 S 田中	六十六区 G 金柿 E 谷口 M 川本
--	--------------------------	------------------	-------------	----------------------------	-------------------	------------------------	------------	------------------------	------------------------	--------------	-------------------------------------	------------	-------------------	------------------------	--------------	------------------------	-------------------------------------	----------------------	-----------------------------	--------------------------------	--------------	--------------------------------	------------------------

七十二区 E 雨宮 R 矢上 E 宗野 T 池本 G 秋吉	七十三区 G 小田 D 高橋 N 竹原 T 中村 I 河村	七十四区 V 山本	山の市 小学校 先生と生徒数 一年生男六八女四六 先生II中川ルシミックス 夫人ベニス夫人セルス 嬢スミス嬢	二年生男八六女六九 先生II魚住夫人浜崎嬢 マシヤル嬢チャップマン 嬢ワタキン夫人	三年生男五八女四三 先生II田中嬢スパーク夫 人山崎夫人岡本嬢	四年生男七二女六〇 先生IIブラザン嬢ハセ ン嬢オスト夫人元谷嬢	五年生男六六女六六 先生II岩崎夫人江崎氏 浜井嬢バタール嬢
-------------------------------------	-------------------------------------	--------------	--	--	---------------------------------------	--	--------------------------------------

六年生男五二女五六 先生IIエムリック夫人バ イクス嬢シル氏リ ド夫人堤田氏	七年生男五六女六六 先生IIエドワード夫人 マキグ夫人コル嬢川本 氏ソイヤ夫人ヤング 嬢バウエン嬢フリッ グ氏オット夫人ベル氏 エケンスタイン嬢	八年生男八〇女六六 先生II七年と同じ	山の市基督教會 廿六日(日) 早天礼拝 午前六時 於五九会堂 大下牧師 秋季全員礼拝式と聖餐式 午前九時廿五分 於五九会堂 説教 汝の心を守れ 津田牧師 全基督教信徒の出席 を乞ふ 夕拝 午後八時 於廿二会堂 佐藤牧師 於五九会堂 大下牧師
---	--	------------------------	---

山の市 仏教會 廿六日(日) 日曜学校 午前九時 於第一会館 今村先生 於第二会館 松本先生 佛青特別礼拝 午前十時 於第一会館 鈴木先生	紛失 ○ウオルサム腕時計 学校区域で失ふ 第十区五五 東坪 ○蝙蝠傘 男用 川の町行バスに 置忘る 傘に <i>Watanaga</i> の刺繍あり 第六九区十五 松永	◎送別野球試合 山の市 廿七日(月)午後五時半 バカビル佛青 銭村金星軍 川の町 廿八日(火)午後五時半 デルタフライダイ バイキングカーズ
---	---	--

旭軍對 山の市野球試合 會計報告 ○收入之部 特別入場券賣上高 三二二〇〇 試合当日入場券賣 上高 合計 九一六、廿七 ○支出之部 旭軍へ支拂 四〇〇、〇〇 山の市各チームへ 五十弗宛謝礼 三〇〇、〇〇 廿八区食堂へ 特別謝礼 二五、〇〇 九月中及び旭軍 と試合中臨時雇 八名へ支拂高 八四、〇〇 合計 八〇九、〇〇 差引残額 四一九、廿七 右残金の処分は追々通 常會計と共に發表す
--



141

陣容を新にせる 組合各區代表者 新任二十名再選二十九名

山の市	第一班	○印は再選	四十九區
二十八區	桑本	○	五十一
二十九區	五十鈴川	○	五十二
三十區	坂井	○	五十三
三十一區	岩田	○	五十四
三十二區	福島	○	五十五
三十三區	小森	○	五十六
三十四區	梶山	○	五十七
三十五區	清水	○	五十八
三十六區	中村	○	五十九
三十七區	中島	○	六十
三十八區	伊藤	○	六十一
三十九區	荒谷	○	六十二
四十區	野飼	○	六十三
四十一區	川田	○	六十四
四十二區	井上	○	六十五
四十三區	堀	○	六十六
四十四區	宮本	○	六十七
四十五區	瀧谷	○	六十八
四十六區	本田	○	六十九
四十七區	松本	○	七十
四十八區	鈴木	○	七十一
四十九區	田中	○	七十二
五十區	吉橋	○	七十三
五十一區	林	○	七十四
五十二區	班	○	七十五
五十三區	中野	○	七十六
五十四區	野口	○	七十七
五十五區	黒川	○	七十八
五十六區	江崎	○	七十九
五十七區	三好	○	八十
五十八區	堀	○	八十一
五十九區	松本	○	八十二
六十區	岡村	○	八十三

川の町	第一班	七十四區
三區	江草	山邊
四區	宮本	
五區	寺吉	
六區	森	
七區	土口	
八區	笹本	
九區	山根	
十區	藤本	
十一區	大戸	
十二區	不明	
十三區	飯田	
十四區	浜井	
十五區	藤原	
十六區	藤本	
十七區	浜田	
十八區	梶谷	

米紙記者四名
本社來訪
本週 亞州ツイン市

より三名、インデアナ
州より一名の新間記者
は本社を來訪し、寫眞を
撮った。

運輸資金 証書配布

聲明通りツリーレイキ
行に對し現金払戻を、
最も手際よくやつての
け住民より百パセント
の信頼を博した、比良
消費組合は引続き殘留
組合員に運輸資金証書
を配布中である。
隔離者で貰ふべき払戻
チエッキを未だ受取つ
て居らぬ人は至急山の
市六十九、十五事務所
川の町行政館に出頭せ
られたと、組合加藤
書記長より発表す。

迷彩網共同基金

遺言を重ぬた、迷彩網
共同基金、七万五千百
六十六、四十七仙の内
税金及び雜費を差引い
た、五万五千、多分
二週間に住民に分配
せられるだらうと、会
計官兼共同基金管理委
員、グレム氏は発表し
た。
迷彩網工場が開場中の
所内就働者に対し公平
な方法で分配される。
勿論再転住者及び隔離
者にもチエッキで郵送す
る事になる。
廿五日 新築ひ五幕
の演藝の夕
廿七日 安達原三段目
故郷の土

ネブラスカ州 オマハ

法記係 一名
經驗必要
初任月給 百四十弗
ウイスコンシン州
ミルウオーキ
裁縫師 十名
經驗必要無し
仕事はボタン縫附等
簡単な仕事
時給 四十五仙オバ
タイムは一倍半
(一週四十時間以上)
一箇月後には週平均
廿五弗の收入となる
クリーブランド
ベカー見習教名
時給 七十仙
週四十時間以上は一
倍半給一週平均四十
八時間から五十六時
間働く

GILA CO-OP NEWS

Vol. 1 No. 16

Tuesday, October 5, 1943

CASH REGISTER RECEIPTS DEADLINE -- OCTOBER 6

Cash Register Receipts for all purchases at the Co-op for July, August and September should all be in by October 6th. Instructions have been issued to the Co-op Delegates earlier for the handling of these cash register receipts. However, for the benefit of those who are not familiar with these instructions, we are re-printing herewith:

1. Turn in receipts SEALED in an envelope as illustrated below by October 6, 1943.

Cert. # _____	No. of Sales Rec. _____
Patron's Estd. Amt. _____	
Name _____	
Address _____	

2. Be sure that patronage receipts are arranged neatly in bundles with amounts facing upwards. Receipts can be held together by tying with string.
3. Separate receipts into groups of denominations which occur frequently. For example, assemble all 5 cent slips into one group, all 10 cents in another, and so on. All remaining receipts may be arranged into one group.

When the work of assembling all the cash register receipts is completed, then, take the envelope to your Co-op Delegate or any authorized agent so designated. Let's have all the receipts in on time. They mean money to you.

2 Month Income Totals \$140,561.

The total income of the Gila Cooperative Enterprises amounted to \$140,561.35 for the months of July and August, 1943, it was announced by the Treasurer, Masumi Tajima.

Merchandise sales totaled \$132,283.13 and income from services amounted to \$8,278.22. The expenses for the two months' period was \$119,216.18, which when subtracted from the total revenue leaves a net savings to the patrons of \$21,345.17.

The ratio of the current assets to current liabilities stood 3.56 to 1 which is indicative of the Co-op's excellent financial condition.

W. I. A. C. INSURANCE

For the benefit of all employees, notices regarding Workmen's Industrial Accident Compensation Insurance have been placed in the various departments of the Co-op, indicating that the Gila River Co-op is covered by this insurance. This insurance coverage extends to any and all accidents of industrial nature directly caused while at work. It also covers occupational sicknesses which might result by reason of work. While chances for occupational diseases are remote insofar as the work in the Co-op is concerned it was deemed wise to include this coverage to insure all-around pro-

Equity Certificates Almost Completed

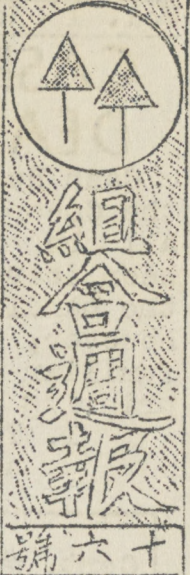
The Revolving Fund Certificates representing patronage refunds for the period from July 23, 1942 to June 30, 1943 to members are about completed. As fast as these certificates are written up, they are checked and then assembled by blocks and delivered to the block Co-op Delegate for delivery to the members.

A question has been raised as to when these certificates will be convertible into cash. That will be up to the Board of Directors to set the time and the procedure for paying off these certificates as indicated on the face of the Revolving Fund Certificates. However, before any cash payment is permissible, the W.R.A. loan must be paid up in full. In the case of the segregants to Tule Lake, a special concession was made by the W.R.A. which made it possible to pay off in cash.

CANTEEN #3 GETS OVERHAULING

Have you noticed lately when you step inside Canteen #3 that there is altogether a different appearance in the surroundings? Upon close examination, you will notice that the various departments, -the grocery, the newspaper and magazines, cigarettes and tobacco, stationery supplies, and drugs, have all been pleasingly rearranged. Credit is due the store manager of Canteen #3, Albert Yonemura, for the neat and clever lay-out which is both attractive and conveniently arranged for the patron's benefit.

tection for all the employees.



組合運轉資金証書

昨年七月二十三日より本年六月三十日間の消費組合の運轉資金証書配給は殆ど完成に近しい。之等の証書に書上げ次第各配建され西代表は之を各會員に配給しつゝある。

何時此の証書が現金に換へられるかと多数の質問があるが之は運轉資金証書の表面に記入してあるが如く重役会が之を換へる日及び其方法を決定する。併し現金に拂戻しをする前にWRAへの借金を全部返さねばならぬ。

ツリーレイキに行く會員への現金拂戻はWRAが譲歩して特別許可をして便宜を圖つたのである。

病傷保険

従業員のために組合の各部は勤人病傷保険通知書が指示されて居る。

比良消費組合は此の保険に加入してゐるのである。此の保険は仕事の中に受けた負傷はすべて保障せられる。尚仕事の爲に病気に罹つた場合も保護を受ける。当所組合に於いて仕事の爲に病気になることは稀であるが全従業員に安全の爲此の條項を加へて加入して居る訳である。

組合二ヶ月間に

「十四万五千六百三十一円三十三仙」の商賣をした。

比良消費組合の七月、八月の総収入は十四万五千六百三十一円三十三仙であつたと田嶋會計は報告した。

商品販賣 十三万二千五百八十三円三十三仙

奉仕収入 八千二百七十八円二十二仙

意匠を凝せる第三賣店

皆様最近オ三賣店の内部の様子が変わつてゐるのを御存じですか？

雑誌、新聞、雑誌、煙草、文具品、藥品等すべて美麗に陳列されてゐます。

之はオ三キヤンテン主任米村アルバート氏の考案であつて顧客様は実に気持ちのいい感じを得て居ります。

御買物高記録作成

(一) 今度は七、八、九月分の御買物領収券を集めます。

(二) 十月六日迄に各店の本組合の代表者又は指定の取扱人まで

本見書く上袋の収

組合員證番	領収券枚数
合計金額	
姓名	
住所	

御届け下さい。

(三) 買物領収券は上下裏表を混同せぬ様に取揃へて下さい。

又同額の領収券例へば五仙は五仙、十仙は十仙の領収券を一つの束にして糸で結び正確に御計算の上収袋に納め封印して下さい。

収袋には見本の如く會員証券番号、買物領収券の枚数、物高の合計、姓名及び現住所を御記入下さい。

GILA CO-OP NEWS

Vol. 1 No. 18

Tuesday, October 19, 1943

Certificates On NonMembers

There are about 20 cases where non-member's cash register receipts have been turned in for which patronage refunds have been computed. The Revolving Fund Certificates are ready to be written up, but before they can be issued, it will be necessary for each non-member to claim his refund. When doing so, it will be up to him to designate whether or not he will become a member; if he indicates in the affirmative, then, a membership is taken out at the time and the fee of \$1.00 is paid in or may be deducted from the amount of the refund and the balance is incorporated on the Revolving Fund Certificate.

If, however, he should indicate that he does not desire to become a member, then, the amount of refund involved, shall go to the Educational Fund and, thereafter, no member or other patron shall have any rights in the accumulated savings returns as such. (See By-laws - Art. 4, Sec. 1)

CO-OP

PROGRAM A SUCCESS

The program sponsored by the Educational Department of the Gila Co-op on October 12th at Canal and the following evening at Butte, was a huge success. Three films were shown "Bullets and Ballads", a musical short; "Here Is Tomorrow", a Co-op film; and "Hot Ice", ice hockey in Canada, through the courtesy of the Employment Division in connection with relocation work.

Harry Kono, vice-president of the Gila Co-op and a board member, spoke briefly in behalf of the Co-op at

ISMS DEFINED

SOCIALISM: You have 2 cows. You give your poor neighbor one.

COMMUNISM: You have 2 cows. The government takes the cows and gives you the milk.

FASCISM: You have 2 cows. You keep the cows, give the government the milk, and the government sells part of the milk back to you.

NAZISM: You have 2 cows. The government shoots you and takes the cows.

CAPITALISM: You have 2 cows. You sell one and buy a bull.

COOPERATIVEISM: You have 2 cows. You do with them as you please. You and the cows are both satisfied and contented.

(From THE PRODUCE CONSUMER, Amarillo, Texas)

TELEGRAPH SERVICE

The Butte telegraph service is now being handled by your Co-op. Temporary headquarters is located in the Central Block Managers office, 42-3-A. With the return of general manager, B. Ikenoue, from the Co-op Conference, a permanent location is now being considered and as soon as a site is picked, we will announce it.

Co-op

Personality

MITSUE KUWAMOTO..... Salesclerk at Butte Dry Goods Store..... Formerly employed at Masatani Merchandise Company at Guadalupe as a bookkeeper and salesclerk... Graduated from Santa Maria High School..... Very good seamstress and likes to read on her spare time ...Pleasing personality and gets along with everyone.

the Canal program. Y. Oshima, a board member, spoke at the Butte gathering.

IMPRESSIONS FROM TRIP

Bunji Ikenoue, general manager, and S. Uchida, buyer, were the first ones to arrive home from the Chicago Co-op Conference. Your reporter contacted them and the following impressions were noted:

Ikenoue: "There was one sight which impressed me tremendously. In one of the busy American cafeterias in the main business section of Chicago, I noticed a nisei girl cashier busy as she checked and punched the cash register as customers, with their trays of food, passed by her to pay for their meals. "This really was remarkable, - to see a girl of Japanese ancestry holding down a job which would ordinarily go to a Caucasian. It made me feel that here was a case where the war had not raised any race consciousness to prevent this nisei from holding such a unique job."

Uchida: "What impressed me most was the fact that in Chicago people went about their business without even so much as to notice whether or not you were a Japanese. When I went out on this trip, I fortified myself with the idea that I might run into some unpleasant situations. Much to my surprise, however, I did not experience a single instance of embarrassment during the entire trip. People are friendly out there, and in many instances, they would strike up conversation even though we were strangers to them. Quite a difference from the feeling now existing on the West Coast."

組合週報

第十八号

非會員の 運轉資金證書は

どうなるか

比良消費組合に未だ加入してゐない人で、今度の賣店領收證の回收に際して領收證を提出してゐる人が二十人許りもある。これらの領收證も既に計算して運轉資金證書を書くばかりになつてゐる。然し此の領收證を提出してゐる非會員の人達は、一應事務所に出頭して金一弗也の會費を納め正會員として組合に加入してをかなければ、運轉資金證を受ける資格がない。若し會員にならないう場合は、この人達の運轉資金證書の金額は教育基金の方へ廻されることになつてゐる。

山の市 電報取扱所

事務開始

從來所長事務所であつてゐた山の市の電報類信受附は、今後其の取扱を當組合で引請けることになつた。臨時取扱事務所は四十二區三月の中央區長事務所である。組合總支配人池上氏も既に歸任したから、近日中に電報取扱所も決定し山の市在住者の便宜を計るやうになる。

旅の印象

共同消費組合聯絡會議に出張し、去る月曜日に歸館した當組合の總支配人池上氏並びに同行の内田氏は、今度の旅行で感じた事どもに就き交々語つた。池上氏は語る——私が今回の旅で感じたことは、市城古市の最も繁華な商業區域にある

教育部主催映画會大成功

組合教育部で催した川の町、山の市での映画會は、十二、三の両日とも大成功裡に了つた。川の町では見野副會長、山の市では大島氏が主催者を代表して挨拶した。

滴餘

主人の親た
主義の
さま

諸君が牝牛を二頭所有してゐたと假定する。社会主義は——其の中の一頭を貧乏人にくれてやる。

白人經營の一飲食店で二世娘が金錢登録器の前に坐つて會計係として働いてゐたことである。同嬢は料金を拂ふ白人達に愛嬌よく應待してゐた。大体こんな仕事は白人娘の好んで求むるものであり、日本入などには滅多に廻つて来ない職域である。斯んな方面から観ても、此の邊は戦争の影響から来る人種差別が無いのだといふ感を深うした。内田氏は語る——市城古市々

○共產主義——政府は二匹とも牛乳をくれる。その代償として

○イタリヤやアメリカ——政府は其の牛をとり上げぬが、牛から出た乳を全部とり上げて此の牛乳の一部を牛の所有主に捌けてくれる。

○ナチズム——政府は腕力にかけても其の牛を取り上げる。資本主義——其の中の一頭を賣り、その代り牝牛を一頭買ふ。

○昭和主義——自分の思ふがまま自由にする。これが出来る。

民は日本人の存在を少しも気に懸けてゐない。私は今度の會議に出席する前には、外部に出ればさうと不愉快なことに思ふ遣ふだらうと思つてゐたが、不思議なことには旅行中一度としてそんな目には遭はなかつた。却て白人達は非常に親しうな態度を示し、多くの場合は先方から話しかけて来るくらいである。斯ういふ点では、加州あたりの白人とは大分趣を異にしてゐる。

隔離に伴ふ

涙と半信半疑の跡 (五)

マイクラオヘアラ嬢

手荷物として持つて行かうとした荷物がツラツクに何台と云ふ程も撥ねられて仕舞つて後から貨物として輸送されるといふ始末であつた。

睡眠不足

隔離者の大半は出發前數日間と言ふものは全々床について居ない。又行政官達も手不足の爲殆んど寢食を忘れて働いた。

此の隔離に關係あるWR A行政官達は随分色々の難問題に直面したにも拘らず豫定通りうまく運んだ。

憲兵の方では汽車を午前八時にカサ格蘭デ駅を出さうとするので隔離者は止むを得ず午前二時に叩き起されたのである。

行政官や殘留民は奉仕的によく働きよく協力したので豫定の時間通り

朝食の準備を始める。荷物を運ぶのや隔離者を乗せるツラツクが五十台程食堂の傍に集合する。暗闇の中に隔離者達は一年間住まつて来たバラツクにおさらはをきて食堂差して出掛ける。手荷物を提げて独りで来るもあれば夫婦者や大勢の家族連れもある。

彼等は手荷物をツラツク運転手に渡し徐々として食堂に入る。外には秋の夜風が冷たく渡り館府境界線の遙か彼方闇の中からは淋しくも微かに山犬のなき聲が漏れて来る。夜中であるから見送人は餘り多くない。婦人達は止めどなく流れる涙を拭いてゐる。

男の顔は皆恐ろしい位引締つてゐる。抱合つたりして別れを惜しんで居る者は一人もない。彼等は握手をし、數回丁寧にお辞儀を交してゐる。老人程お辞儀が丁寧である。若い者達は握手をし、涙を隠してにっこりと笑ひ「ソーロング」又は「体を大切に」と言つて急いで向ふへ去る。(つづく)

ツリーレイキ便り(二) Y・K・生

家屋は所によつて少し違ひますが大体比良の様に一區十四棟で一棟をAからF迄六室に分けて居るやうです。それに食堂、娯樂館、アイオン、洗濯場、便所と言つた風ですが建物の外部は元集合所の様に黒いタペイバーを張つてあるので外觀は大変汚いけれど壁は二重だし、天

井は卵色で室内の感じは見捨たものでもありません。各室には大きな暖爐が据つてゐて木でも石炭でも焚けます。松の木片と石炭が各区に積んであります。

古參の話に依れば当地の氣候は一月が一番寒く零下九度迄降つた時があつたさうです。

此處に着いた時、毛布を三枚配給されましたが夜明け頃は四枚着ても寒い位です。少し馴れば大した事もないのでせうが比良の様な暑い所から来た吾々新參者には一入身に感じるのでせう。でも日中はポカ／＼暖く食慾もあるし、此の調子なら比良で瘦せた分は取返せるかも知れません。

此處の賣店は随分品物が豊富で特に果物類の多いのには驚きました。丁度外部の店のやうです。ソーダウォーターは比良の様にあんな砂糖水に色の付けた子供騙しの物では無く、本物です。アイスクリームは勿論の事、鮮魚は申すに及ばず豆腐迄あり、金さへあれば何でも買へます。此の調子なら十九日や十六日の月給取様はとも間に合ひさうにもありません。(つづく)

成人教育

クリスマスの玩具又は贈り物品の作り方習得希望者は至急左記由山町の町四十三、一、Dの市四十三、一、D。

結婚

久家 丈二(アラダ) 上野八重子(アラダ) 十六日川の町で挙式

生長の家

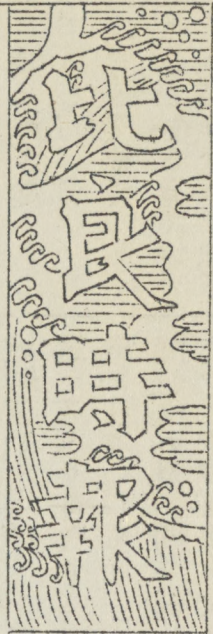
来る二十日(水)午後八時から四十五番生長の家ホールに於て座談会(神想觀実修)を行ひ尚毎週土曜午後からは定期誌友会を開くから一般の参加を望む

山の市 仏教会

十九日(火)今村先生の法話は都合に依り休み 二十日(水)午後八時 廿日大師御詠歌講 於第一會堂 鈴木先生 十一日(木)午後八時 坐禪會(第二)鈴木先生 二十二日(金)午後八時 正信偈輪讀(第三) 松本先生

二十日大師

来る廿日(水)午後八時から山の市第一仏教會館に於て弘法大師月例講を奉修するにき信者は講員と否とに關らず多數參詣を望むと



151

ユタ州プロボの殺死事件 犯人捕縛さる

去る二日(土)夜半ユタ州プロボのワイルド労働館へ教条のシヤットガンを打込んだ事件は既報の通りであるが、其後當局の迅速なる活動の結果、犯人五名は捕縛された。自首する所に依るとキヤングのドライバーは逃走兵で他は彼の仲間である。然し使用した自動車はアイダホで盗んだ物である。犯人中二名は聯邦裁判に付せられ、他の三名は六十日間郡監獄に投ぜられる。

聯邦裁判に付せられる二名の罪は左記條項に觸れるものなりと、一政府財産の破壊、二無許可にて重販着用品、三殺人犯を決定しての脅迫、尚之に就きプロボ市民は等しく目下收獲中、働ける日本人に対し公平なる取扱をなし且充分なる保護をなすべく誓言せり。九日附「塩湖」テレグラムの社説では三名に下された判決は輕罰に過ぎる、斯くては同様の事件続発の虞があると。

石鹼とラード製造

當所運用副部長ド・カ氏の発表する処に依ればメスホルに殘る油脂を利用して當所で使用するソーブとラードを製造する計畫であると。

組合便利

セルの特別許可を得たれば、永ス外出者に現金松戻をする。

嚮に隔離者に現金仕拂をなして一般同胞の信用を博した、比良消費組合は更に重役会合の決議に依り、永ス外出者に対し現金松戻に決定した。然し一時に殺到せられると混雑を來して困るから、これから永ス外出をする組合員は、正確な再転住先を組合事務所に届け、貴ひ度い順次にチエッキを郵送する。又運轉資金証書を讓渡し度い人は組合事務所に書類を提出し、從ひ記入しなさい、讓受人に現金を仕込む。

川の町親師会 小学校親師会

廿日(水)夜七時半より十三區食堂に於て川の町小學校親師会を開き、役員選挙及び新活動方針樹立其他重要事項につき協議す、教育の重大性を認識し関係者減小なく出席を希望す。

今午後八時大通山 野外劇場 演(附)市

軍人会集會

十九日(火)午後八時於四十二區一二一から軍人会員及び軍人父兄會代表者の出席を希望す。

家庭問題の權威 ドウソウ女史講演

軍人の親と妻の爲に、三日(木)午後二時於五十九區會堂。

自動車所有者に敬告

撤退人管財部チエンバレーン氏は自家用自動車の特主に対して再び注意して曰く、まだ加州では自動車が高価で売れるから價格統制になる迄に売った方が得策である。

農具売却につき

前住地の郡戰時委員より撤退人に対して農具を購入したいと通知を受取った人は、至急撤退人管財部を通じて回答をする様にと、部長チエンバレーン氏より発表。

外部就職

オハヨー州トレド家庭働夫婦者、夫、庭園及び雜役、婦、料理及び屋内仕事、月給百五十弗増給の見食室附、込あり。

ネブラスカ州 オマハ市

病院内の女給、月給九十弗、室附、食券一日一弗、院内食堂にて購入することを得、休日週半日、但一、二、三日曜日は全日休み。

イリノイス州 ピヨリヤ市

十仙店の荷物係一名、週給二十五弗、一週四十八時間働、同市、第製氷工場一名、週三十弗より四十、七弗の收入あり、詳細は就職部説明す。

GILA CO-OP NEWS

published by co-op

Vol. 2

No. 5

Wednesday, February 2, 1944

BOARD HAS BIG ASSIGNMENT

Your Board of Directors is composed of men elected by your Delegates. The Board members, excepting the chairman, serve without compensation, giving their time freely to the numerous duties which they must perform. Regular Board meetings are held twice a month and special meetings are called when deemed necessary.

Some of the duties of the Board members are, among others, to shape the policies of the Co-op, to see that efficient business methods are applied, to investigate complaints and clear them, to protect the Co-op properties with proper insurance safeguards, to provide for expansion of business when deemed necessary, to make decisions regarding investments or securing of loans by the Co-op, to keep members informed about the Co-op by holding monthly Delegates' meetings, and to help further the educational program.

You can readily see that Board members have a big assignment to perform, and it is up to all of us to back them up 100%. Constructive criticisms are welcome, but let's not resort to any destructive criticisms or personal attacks. In the end, they hurt no one but ourselves.

BETTER NOW THAN REGRET LATER

It is not the intent of your Co-op to high-pressure anyone into taking out a fire insurance policy, but we honestly believe it is to your interest to avail yourself of this protection. Suppose a fire breaks out, you can imagine the untold damage that would result if a high wind is prevailing.

When you consider the cost which is only \$1.25 per \$100.00 valuation, it is definitely a reasonable and sound insurance protection. Think this over.

YOUR COOPERATION REQUESTED

It has been brought to our attention that the CO-OP NEWS is not distributed regularly in certain blocks. Since this sheet comes out but once a week, we trust it does not create any undue burden on certain block managers and would appreciate their co-operation.

New Member

Giichi Nakamura, a Delegate from Block 39 and also, Block Manager, was elected to the Board of Directors representing Section I to fill the vacancy created by the resignation of Tabei Matsunaga.

Mr. Nakamura has a background of wide business experience. Prior to evacuation, he was engaged in the wholesale and retail vegetable business for many years. His other experiences are in the wholesale grocery business, export and import trade, rice farm operator and even tried drilling for oil at one time.

DR. WARBASSE SAYS -

"As a stabilizing influence, cooperation tends to equalize opportunities and incomes. The principle that business shall

not be carried on for profit but that what would otherwise be profit shall be given back to the member-customer abolishes profit and substitutes service in its place.

INTERESTING FACTS

In going over the employment records of the Co-op, some interesting information regarding length of employment came to light. The files revealed that Shigeko Ichimoto went to work at Canteen #1 the first day it was opened, July 23, 1942, and has been with the same store, without interruption, for a total of 506 days of employment, as of December 31, 1943.

Kimiko Sasaki took second place with 486 days to her credit, followed closely by George Hanasaki in third place with 485 days. Following is a list for the first ten places in the order of their length of continuous employment:

RANKING	NAME	E.O.D.	TOTAL DAYS
1st	Shigeko Ichimoto	7/23/42	506
2nd	Kimiko Sasaki	8/12/42	486
3rd	Geo. Hanasaki	8/13/42	485
4th	Geo. Okamoto	8/14/42	484
5th	Daniel Kawahara	8/20/42	478
6th	Takeo Omatsu	8/21/42	477
6th	Irene Takayama	8/21/42	477
7th	Kenzo Hatayama	8/25/42	473
8th	Edna Handa	8/26/42	472
9th	Makoto Nakano	9/7/42	460
9th	Jun Toguri	9/7/42	460
9th	Sosaku Uchida	9/7/42	460
9th	Frances Yamauchi	9/7/42	460
9th	Alice Sameshima	9/7/42	460
9th	Jurai Nakajima	9/7/42	460
10th	Aki Takahara	9/8/42	459

組合週刊

重役の任務は多大なり

諸君の比良消費組合重役は諸君の代表者に依つて選出された人々であつて議長を除く他は悉く無報酬で各々其の數多き義務遂行の爲に時間と努力とを犠牲にしてゐる。毎月二回の定例重役會議があり其上臨時集會も必要に應じて召集される。就中重役の任務は組合の方針を企畫し、能率の増進を計り、組合員の不平不満を調査是正し、組合の財産に對して適當なる保障を設け、必要に應じて營業の擴張を計り、組合の投資及び債務に關する決議をする。而して月例代表者會を通じて組合員に組合の狀態を知らしめ、組合組織に關する智識を與へる等重役の任務は多大である。

後悔先に立たず

組合は何も火災保險を押賣りする積りは決して無いが、直に實際問題から考へて火災保險は居住民の爲であり、保全である。假に所内の何處かに失火があつて折悪しく夫れが烈風に煽ふられたと考へた場合、其の言ふに忍びざる慘害は想像出来やう。價格壹百弗に對して僅か一弗二十五仙の掛金は其の保險の爲には決して無理のない投資であらう。皆さんの再考を促す次第であります。

興味ある事實

組合の職員記録を査検してみると、勤続期間について興味ある實情が発見される。即ち市本繁子嬢は第一賣店川の町が一九四二年七月二十三日に開店された其日から昨年十二月三十一日に至る五〇六日の勤続レコードを持つてゐる。以下第十位までの勤続者を列記して、其の功勞を表彰す。

姓名	就職日	勤続日數
一市本繁子	一九四二年七月二十三日	五〇六
二佐木君子	八月十二日	四八六
三花崎ジョージ	八月十三日	四八五
四岡本ジョージ	八月十四日	四八四
五川原タニエル	八月二十日	四七八
六松武夫	八月二十一日	四七七
六高山アイリン	八月二十一日	四七七
七島山健三	八月二十五日	四七三
八半田エドナ	八月二十六日	四七二
九中野誠	九月七日	四六〇
九戸栗潤	九月七日	四六〇
九内田宗作	九月七日	四六〇
九山内フミエ	九月七日	四六〇
九鮫島アリス	九月七日	四六〇

新任重役

現在第三十九区の区長であり組合代表者である中村義一氏が松永多平氏の後を繼いで第一区の重役に當選した。

ウーバー博士曰く

經濟安定の爲消費組合は機會及び收益の均等を企圖してゐる。組合は原則として營業利事業ではない。組合が得た利潤は組合員に返還され組合としての利益は残されぬ。其處には奉仕が残されるばかりである云々。

是非御協力を乞ふ

或る区では組合週報が定期的に配達されてゐないとの注意に接した。週報は毎週一回の発行であり、組合と其會員の連絡機關であるから御面倒下さる是非区長方の御協力を希ふ次第である。

九中嶋壽美	九月七日	四六〇
十高原アキ	九月八日	四五九

Gila Co-op News

P U B L I S H E D B Y C O - O P

Vol. 2 No. 6

Wednesday, February 9, 1944

REORGANIZATION OF THE FISH MARKET

At a joint meeting of the Board and Fish Department Heads the following decisions were reached in connection with the reorganization of the Fish Department:

1. All sales on cash basis only, absolutely no credit.
2. Individual orders definitely discouraged.
3. Advance orders for block parties, weddings, club parties, etc., may be taken by the General Manager or Fish Department Heads.
4. Employees only allowed inside the counters at all times.
5. All cash sales reports subject to verification and approval of agent authorized by Board of Directors.
6. Fish markets in Butte to be moved to stores #2 and #3 as soon as it is feasible.
7. Fish markets to be open for business Tuesdays and Saturdays when new location is established.
8. Poultry to be sold at all fish markets every Sat.
9. O.P.A. ceiling prices to be strictly observed.
10. Fish suppliers to be notified not to send substitute fish without the approval and consent of the buyer.

CONSERVE PAPER BAGS

Paper bags are getting more and more difficult to purchase. With the volume of business that we have, it is readily understandable that we use an enormous quantity of paper bags.

In view of this situation, we ask our patrons to cooperate by saving all your paper bags. And when you go to your store to shop, please bring your paper bags, whenever possible, in which to take home your purchases. This will benefit your Co-op which in turn benefits you by the increased savings.

CERTAINTY OF CHANGE

"The old order changeth," wrote William Allen White years ago in a book by that name. And why shouldn't it? Why cling to the old order? Why fear the turmoil of the changing competitive present or the necessary experimentation required to build the cooperative future? Are we satisfied to continue unemployment, scarcity, maldistribution and tenancy in peace time? --- The Cooperative Consumer.

Democracy In Reverse

To understand the cartel, you must understand the average carteler. To start with, he is not particularly sinister or wicked. He's usually a business man tempted by the agreement which will cut out a lot of costly competition. Often, he is a business man who's had to face an ultimatum from a group of competitors,--- either come into this deal to cut out put and raise prices or the rest of us will gang up on you. Or, he's had to sign on the

UNCLAIMED PACKAGE!

At the Mail Order Department located in Store #2, the unidentified package from Sears is still unclaimed. Will the rightful owner please call for it? Original papers attached show that the order was written on a regular Gila stationery.

Photo Schedule

Photo schedule for February has just been released by Photo Shop Manager, M a s a o. Nakamura. Please make your appointments now. 42-5-D in Butte and 16-10-B in Canal.

Feb. 13th - All day in Butte.

Feb. 20th - morning in Canal -- afternoon in Butte.

dotted line at the point of a patent infringement suit.

Having made his agreement, he has to live with it. However reasonable his conduct may seem to him, the carteler, like the bootlogger, knows he's doing something illegal.

Over and above this familiar type of big business non-partisanship, cartels tend to become anti-democratic. It's because democracy from the cartel point of view is such a nuisance. --- P.M. N.Y.

MAIL ORDER DEPARTMENT ISSUES NO RECEIPTS

It is apparent that there are some members who do not quite understand the reason why cash register receipts are not issued by the Mail Order Department.

The reason, we think, is quite obvious. The items that are ordered for you from Sears do not fall into the category of items which are purchased by the Co-ops for resale. Therefore, since Sears orders are not sales, then no cash register receipts are issued. In other words, the Mail Order Department is strictly a service department and bears no relation whatsoever to the retail sales of your Co-op.

For all orders placed through the Mail Order Department, Sears pays your Co-op an amount equivalent to 4% of the orders. This modest income is added to the regular income and in turn helps to build up the patronage refund account.

組合週報

33

魚市場の改革

過般行はれた重役会と鮮魚部の聯合會議に於て左記の決議をなし魚市場の改革を計つた。

- 一 鮮魚の販賣は現金取引にして絶対抵賣を許さぬ事。
- 二 個人の常食用鮮魚の注文は前以て受附けぬ事。
- 三 其の他の團体的事會又は結婚披露等の大量注文は前以て組合總支配人又は魚市場主任によつて受附けらる事。
- 四 魚市場従業員以外の者はカウンター内に立入りせぬ事。
- 五 現金賣上げの報告は重役會に依つて認定せられた市場主任の承認を要す。
- 六 山之市魚市場は準備出来

次第 No. 2 No. 3 賣店へ移転する事。

- 七 其の移転完了の曉は火曜日と土曜日の両日に鮮魚の賣出しをなす事。
- 八 キンハは毎土曜日各魚市場に於て販賣する事。
- 九 物價統制局の天井價格を常に嚴守する事。
- 十 鮮魚卸商に仕入主任の許可なくして代用魚類を送荷せぬ様通告する事。

注文主不明の小包

第二賣店內の通信販賣部に先日來注文主不明の小包があらます。小包はシーアス百貨店から來た物で其の注文用紙に比良の便箋が使つてありま

寫真部の撮影日取

二月中の寫真撮影の日取は左記の如くであると同部の支配人中村正男氏は発表、希望

- の方は直ぐ豫約を山の市四十
- | | |
|---------------|-----------|
| 二の五D又は川の町十六の十 | Dへ御申込みあれ。 |
| 二月十三日 | 一日中 |
| 山之市寫真館 | |
| 二月二十日 | 午前中 |
| 川の町寫真館 | |
| 二月二十日 | 午後 |
| 山之市寫真館 | |

紙袋の不足

賣店に於て使用せられる紙袋の量は影しいもので今や其の仕入れが非常に困難になりました。其處で皆さんに御領ひした事は今後紙袋は大切に保存して頂いてお買物の際は適当な古紙袋を御持参下さる様お願い致します。それは組合を利すると同時に皆さんの御得であります。

受取切符を出さぬか

何故通信販賣部は組合員の中には何故通信販

賣部は受取切符を發給せぬのか理解してゐない人がある様だ。其の理由は明白である。通信販賣部を通してシーアス百貨店へ注文する品物は小賣の範圍に入らないから賣店の商品にはならない。隨て受取切符も出せない譯である。つまり通信販賣部は純然たる奉仕事務であつて組合の小賣業とは關係のない部門である。通信販賣部は無論シーアス店からは注文高に對して四分の手數料を支拂はれてゐるが之は組合の利益として組合の通常收入に加算されてゐる顧客債却金の一助をもなして居る。

変化の確實性

數年前ウィリアム・レン・ホワイトは旧秩序は變化するといふ書物を書いた。何故變化して悪いのか、何故旧態を固守するのか、何故變り行く競走多き現在の混雜を恐れたり

LUS. War relocation authority. Rivers

Gila CO-OP News

P U B L I S H E D B Y C O - O P

Vol. 2 No. 9

Wednesday March 1, 1944

ELECTION COMING, MARCH 10th

On March 10th next, the election of the delegates to the Co-op Congress of Delegates will be held in the mess halls of each block. The importance of this meeting is only too obvious and should require no further emphasis. At this time, we urge all members to begin considering their candidates. Official notice of the meeting is given elsewhere on this page.

DRY CLEANING HITS SNAG

Due to priority difficulties, our dry cleaning plans have received a setback. Application for press machines filed with the W.P.B. last September was rejected, we are just informed.

General Manager, Ikenoue, states that new arrangements are being made to obtain used press machines.

APPOINTMENT

Heibei Ryono of Butte Community was appointed successor to Sohei Yamamoto as Supervisor of the Fish Department, announced General Manager, B. Ikenoue. Mr. Yamamoto is relocating soon.

MATSUNAGA RELOCATES

In line with our earlier announcement, Tabei Matsunaga, former President of your Co-op left on February 22nd to join his family in Rockford, Illinois. The Co-op extends its best wishes to him.

W.R.A. NOTE REDUCED SUBSTANTIALLY

The present balance on the W.R.A. note outstanding is \$6,304.98, announced Treasurer, M. Tajima. This balance is expected to be cleaned up by April 1, 1944. The note was originally for \$26,304.98.

NEW LOCATION OF FISH MARKET DELAYED

The removal of the Fish Markets from the ironing rooms of Butte to the Co-op Stores #2 and #2 has been delayed due to the unexpected difficulties encountered in the installation of the sewers, announced General Manager, B. Ikenoue. The problem is being worked out with the Public Works Division and it is hoped it may be overcome soon.

RICHARDSON ATTENDS BOARD MEETING

While on his routine visit to this Center, Gerald R. Richardson, Head of the Community Enterprises Section, Washington D. C., met with the Board Members at the regular Board Meeting held on February 23rd.

Richardson stated that he was well pleased with the strong financial status of your Co-op. However, he favored further expansion in the services to the residents, as he felt the Co-op was in a good position to do so.

RECEIPTS CHECK-UP COMPLETED

The Patronage Refund Department has completed the immense job of checking all the cash register receipts which were called in last January. Receipts have been made out and have been sent out to the blocks for distribution. In the event any patron has not received his or her receipt kindly notify your block Delegate.

BEAUTY SHOP HOURS CHANGED

Until further notice, Beauty Parlor hours are from 9 a.m. to 3 p.m. This change is necessitated by the shortage of help.

Anyone interested in applying for work here, please call at 42-6-D.

He was of the opinion that to counteract private enterprises within the Center to a degree would be to set up additional services in the Co-op. At any rate, he hoped the Board would explore the possibilities of any new services that may be added.

GILA RIVER COOPERATIVE ENTERPRISES, INC.

Rivers, Arizona
March 1, 1944

NOTICE OF SEMI - ANNUAL ELECTION OF CONGRESS OF DELEGATES

TO ALL MEMBERS OF THE GILA RIVER COOPERATIVE ENTERPRISES, INC.

You are hereby notified that the regular semi-annual membership meeting of each unit of membership (members in each block) of the Gila River Cooperative Enterprises, Inc., will be held Friday evening, March 10, 1944, at 7:15 p.m. in the respective mess halls of each block for the purpose of electing one delegate from each unit to the Congress of Delegates, who shall represent the members of the Cooperative in all matters affecting their interests during the ensuing six months.

GILA RIVER COOPERATIVE ENTERPRISES, INC.

/s/ By Masato W. Kato
Masato W. Kato, Secretary

組合週報

比良消費組合各區代表者

定期改選告知

全比良消費組合員各位

謹啓 貴家益、御健勝の
段奉賀候 陳者来る三月十日
(金曜日)午後七時十五分各區食
堂に於て一齊に比良消費組合
區代表者の前半期定期改選を
施行可仕候間向後六ヶ月各區
の消費組合に關する事務を擔
當する代表者正副二名御選出
相成度萬障繰合せ是非御出席
被下度此段及通知候也
一九四四年三月一日
比良消費組合
書記 加藤 正人

WRAに對する

借款輕減す

現在我が消費組合のWRA

に負ふ借款の残額は六千三百
零四圓九十八仙である。因島
會計は發表した。最初この負
債は二万六千三百圓四圓九十
八仙であつたが本年四月一日
までには之を全部返済する予
定である。

リチャードソン氏

重役會議に

豫て當地訪問中の華府消費
組合監督長リチャードソン氏
は去る二月二十三日開催の比
良消費組合重役會議に出席し
た。

我が消費組合の強固な經濟
状態は氏を喜ばすに充分であ
つた。氏は今後諸君の組合
が其の立場を利用して奉仕部
を一層拡張し居住民の便宜を
計られんことを切望して止ま
ないと言つた。

所内に於ける私營業に就て
の対策としては業者の協調的
良心に訴へると同時に組合の
奉仕部の拡張が最も有効であ
らうといふのが同氏の意見で

あつた。

妄見衆を誤る

匿名のはがきか舞ひ込んだ
それによると其の本人が組合
に對して誤つた印象の下に運
動してゐるもの、如く感ぜら
れる。

是の人は當消費組合がデレ
バー市の私營業者と所内居住
民との自由取引を邪魔して住
民をして組合からの品物を買
はせようと強制してゐるかの
如く誤解してゐる。之は實に
誤解も甚だしい。若し其の人
に誠意と親切があれば何年組
合事務所へ御立寄ねがひたい。
組合は喜んで斯うする無
害なる事を説明する。

買物の受取切符

救正理事務完了

顧客債却金支払部では去る
一月回収の受取切符の整理事
務を終了した。其の受取切符
に對する領収書は既に各區に
配達して代表者に依つて組合

員に届けられた筈である。若
し上記領収書を未だ入手して
ゐない人は其旨各區代表者ま
で届出でありたし。

山市美容院

○美容師募集
○開店時間
朝九時三時迄
(四二六二)

鮮魚部主任更迭

再轉任せし山本宗榮氏の後
任として山の市漁野平兵衛氏
が鮮魚部主任に推薦さる。

魚市場の移轉

下水管の設備完成次第に第
二第三賣店內に移轉すべし。

ドラィクリーニングは

望み薄

戦時優先権が無い為ドラィ
クリーニングは今の敷設設不
能の状態である。戦時產業局
へ出願した新機械の配給も拒
絶された。
併し池上總支配人は目下中
古機械を物色中であると語つ
てゐた。

Gila Co-op News

P U B L I S H E D B Y C O - O P

Vol. 2 No. 10

Wednesday, March 8, 1944

CO-OP'S SIX MONTH'S NET SAVINGS, \$62,128.04

According to the financial statement released by Treasurer, M. Tajima, your Co-op's net savings for the period from July 1, 1943 to December 31, 1943 amounted to \$62,128.04.

Cash position on December 31, 1943 was \$63,294.77. Total net sales for the six months amounted to \$406,827.45, an average of \$67,804.57 per month. The percentage of net savings to total net sales shows 15.27%.

Patronage refund redeemed totaled \$39,363.02 with a balance of \$44,318.02 still remaining on the Series A Revolving Fund Certificates.

The ratio of Current Assets to Current Liabilities stood 3.51 to 1 which is substantially in excess of the ratio required by the W.R.A.

Lack of space forbids us to go into details here, but if any member desires to study carefully thereport, please see your Delegate who has a complete financial statement.

Treasurer, Tajima, states that the financial report is subject to minor adjustments when the auditors from the Northwest Cooperative Auditing & Service Association arrive about March 15th to audit the Co-op's books. They will render an audited report at the completion of their audit.

VIGOROUS REPRESENTATION

On Friday, March 10th members of the Co-op will gather in their respective mess halls to elect their delegates to the Co-op Congress, for the ensuing six months term.

The type of representation you get depends entirely on the caliber of men you elect to serve you. A well-informed membership is predicated on the capacity of the Delegates to take back to the members the information given out at the Congressional meetings.

A Delegate serves as a liaison between the members and the Board and Management of the Co-op. Such being the case, he occupies a very important and an essential position in the Cooperative organization. Without him there would be no tie between those who operate the business and the owners, who are members.

It is important,---yes, mighty important to have a capable management in charge of the business end of the cooperative, but it is equally important to

have representatives who are qualified to convey the wishes of the members to the Board and Management as well as take back information to the members. Your choice spells whether you get a strong or a weak link in the organization chain.

DELEGATES' MEETING HELD FEBRUARY 26

The last meeting of the Congressional Delegates before the coming election on March 10th was held at the Co-op's Office on February 26th. President Harry Kono presided.

Chairman Kono thanked the various committee members and others who helped to make the Co-op Employees' Outing a great success. He stated that the financial report on the outing was still incomplete due to all committee reports not being in. However, he assured the Delegates that a complete report will be made available on or before the next meeting.

Treasurer, M. Tajima, released the Co-op's financial statement for the six months' period, July 1, 1943 to December 31, 1943 inclusive. He explained in detail this report to the Delegates.

General Manager, B. Ikenoue, reported on the Fish Market location and the reason for the delay in removing to the Co-op Stores. Also, he explained the refusal of the W.P.B. to grant permission to purchase new press machines, and therefore, arrangements were being made to purchase used press machines.

Masato W. Kato, Executive-Secretary, called the Delegates' attention to the coming election on March 10th and issued instructions as to how the meetings were to be conducted. He asked the cooperation of all Delegates to call and conduct the meetings.

LAST CALL FOR COKE BOTTLES

Response to our request for the return of the Coca Cola bottles taken home from the Co-op outing has been gratifying. However, there are still some to come in and it will be greatly appreciated if they are brought in to any of the Co-op Stores. Thanks.

PHOTO SCHEDULE

The March schedule for taking portraits has been released by Studio Manager, Masao Nakamura. Please make your appointments at 42-5-D and 16-10-C in Canal. The schedule is as follows:

Mar. 12th - Butte all day.

Mar. 19th - Canal in the morning and Butte in the afternoon.

COOPERATION

"Cooperation teaches people to depend upon themselves. It is self-help and not state-help. It grows and expands from the people upwards, and not from the state downward." --- The Cooperative Consumer.

組合週報

37

組合六ヶ月の貯蓄

六万二千百二十八円の四仙也
田島會計發表の會計報告に
依れば昨年七月一日より十二
月三十一日迄の六ヶ月間に組
合の純貯蓄額は六万二千百二
十八円に上つてゐる。
一九四三年十二月末の保有
現金は六万三千二百九十四円
七十七仙、六ヶ月の賣上總額
四万六千八百二十七円四十五
仙にして一ヶ月平均の賣上高
六万七千八百四十五円七十七
仙、總賣上高に對する總貯蓄
額の割合は一五・二七%を示
してゐる。
顧客償却支拂總額は三万九
千三百六十三円二仙にして七
月一A證書に對する償却金未
拂額は四万四千三十八円二仙
流通資産の流通負債に對す
る比例は三・五一對一では賣
質上は凡そ要求する以上の

比率を示してゐるのである。
紙面の都合上此處に詳細な
る報告を掲げる事は出来ない
が、尚精しくは各區代表者の
手許に配布してある組合會計
報告を参照せられたい。
因に来る三月十五日頃當地
に來訪する若の西北部消費組
合會計検査官に依つて組合帳
簿の調査が行はれるから其の
結果に於て多少右の會計報告
にも訂正が加へられるであら
う。従て完全なる報告は後日
之を發表する予定である。

代表者會

去る二月廿六日組合會議室
に於て児野組合長司會の下に
来る三月十日の改選前に於け
る最終代表者會を開催した。
組合長は過般行はれたる組
合従業員野遊會を成功裡に終
了せしめた各部委員の努力に
對して感謝の意を表し、同野
遊會の經費に就ては未だ全部
の報告無き為、次回代表會に
於て其の明細なる報告を行ひ

たいと述べた。
次いで田島會計は昨年七月一
日より十二月末に至る六ヶ月
間の組合會計の報告をなす詳
細に説明を加へた。
池上總支配人は鮮魚市場の
移轉問題と其の遷延理由を説
明。又ひつちのドライクリ
ニング用の新機械購入許可を
與へないが故に止むを得ず目
下中古品を物色中であると釈
明する所があつた。
最後に加藤幹事は来る十日
に施行する各區代表者の改選
に當り現代代表者の全面的協力
を希望するところありて閉會。

力強い代表

来る十日(金)には各區一齊に
六ヶ月任期の組合代表者の改
選が行はれる。代表の良否は
一に各位の選出する代表者の
人物識見の如何に依る。組合
員はその代表者の報告に基い
て組合に關する智識を養ふ課
の代表者は組合員と重役會
の仲介をなすものである。

て組合の組織上頗る重要な地
位に在る。代表者なくしては
組合營業部と所有主たる組合
員との連絡は保たれない。
素より營業上、組織上に一
大有能なる支配力を有つと共
に組合員間の要求を組合に具
申し、營業部の報告を普及す
る代表者の存在と資格こそ忽
にすべからざるものである。
両者の連絡の強弱如何は諸君
の選擇に依て決定せられる。

コカコラの

過日の野遊會場から自宅へ
持帰られたコカコラ、ソーダ
の空瓶は大部分返つて來まし
たが、まだ幾分か残つてゐる
やうです。今後の借し事にも
關係することですから至急お
返し下さい。

寫眞部

三月十二日
山の市に於て全日
三月十九日
川の町 午前
山の市 午後

Gila CO-OP News

P U B L I S H E D B Y C O - O P

Vol. 2 No. 11

Wednesday, March 15, 1944

COMPARATIVE STATEMENT

For our member's information, the following comparative statement is submitted. In checking over this statement, you will note the remarkable improvement between the two dates specified.

For instance, cash on December 31, 1943 compared to cash on December 31, 1942 was 3 times greater. The terrific merchandise inventory of December 1942 was pared down to about one-half at December 1943.

Perhaps the most striking comparison is between the accounts payable figures of the respective dates. On December 1942, the terrifying sum of \$179,362.82 glared at the residents. Twelve months later, this sum was reduced to \$47,461.28, approximately one-fourth of what it was a year earlier. There is no denying the fact that this is really a phenomenal improvement.

ASSETS

	December 1942	December 1943
Cash on Hand	\$ 20,158.00	\$ 45,246.20
Cash in Bank	96.95	18,048.57
Account Receivable	1,550.15	2,540.01
Merchandise Inventory	198,218.51	101,021.82
Fixed Assets (Furniture & Fixtures)	6,845.31	15,065.23
Deferred Charges	3,694.39	8,445.36
TOTAL ASSETS	\$230,563.31	\$190,367.19

LIABILITIES

Accounts payable (you owed)	\$179,362.82	\$ 47,461.28
Capital (Membership fees)	none	5,942.00
Deferred Dividend (Revolving Fund Certificate owed to members)	none	44,318.02
Reserve	12,800.13	30,517.85
Undistributed Earning (Net Savings)	38,400.36	62,128.04
TOTAL LIABILITIES	\$230,563.31	\$190,367.19

Current Ratio (current assets to current liabilities)	1.22 to 1	3.51 to 1
Distributed Earning to patrons on earnings prior to 6/30/43	none	\$ 39,363.02

JEROME CO-OP TO CLOSE MARCH 31/44

In view of the numerous complications involved in the dissolution of the Co-operative Enterprises, the tentative date of March 31, 1944 was approved as the final day for business operation for the Jerome Co-op according to the Co-op News.

A mammoth closing sale is scheduled with all goods reduced substantially so that the center residents will get the first chance before the stock is sold to outside concerns.

SUGGESTIONS RELATING TO SHOE PURCHASE

There have been numerous instances when residents have brought to the Co-op Shoe Stores shoes which they had purchased from the outside, requesting that those shoes be sold for them. The reason for this is that the shoes were not to their liking.

Now, this is our suggestion. We would suggest that you first visit your shoe stores and have the sales clerk show you the

BOARD MEETS

The last Board Meeting before the Congressional Election was held on March 8th at the Co-op's Board Room.

Reports were given by the following: President Kono regarding the proposed Center Federation Meeting; Treasurer Tajima on the current cash position; Secretary Kato regarding the general election on March 10th; Education Chairman Kitazaki with reference to educational matters and the Co-op advertisement in the high school annuals; Legal Advisor Omachi on stamp tax, Security Exchange; General Manager Ikenoue regarding management matters.

The Board decided to be represented at the proposed Center Federation Meeting in the Granada Relocation Center to be held in the early part of April.

No definite selection of representatives was made.

APPOINTMENT

Kojiro Hamada, Delegate representing Block 26, was appointed as the Canal Supervisor of Co-op Stores & Shops, announced General Manager Ikenoue.

various types of shoes carried. If none of the shoes are to your liking, then, talk to the store manager who will gladly offer suggestions as to where you might purchase the type of shoes you desire. The point we wish to make is that oftentimes you can save yourself much unnecessary ordering by checking first with your shoe store.

At present, it is our understanding that a person is allowed one shoe ration ticket for every six-month period. The ticket can be used any time within the period issued. For further details see the Shoe Ration Department located at 69-8.

組合週報

38

營業狀態の比較

左に一年を隔てた二決算期の營業狀態の對照表を掲げて組合員諸君の參考に供する。

此比較を注意深く點檢してみると當組合が如何に進歩發展して来たか、一月餘然とす。

例へば一九四三年十二月末の保有現金は一九四二年十二月末の現金の三倍に増加し、又一九四二年末には驚く程巨額に上った商品目録が四三年末には半減されてゐる。最も注目すべきは四二年末に於ける組合負債の總額十七万九千三百六十二円八十二仙が十二月後の四三年末には四万七千四百六十一円二十八仙即ち約四分一に輕減した事であらう。

實にこの一年の經營營業狀態をみて、其の著しき發展に驚く他はない。

營業狀態比較一覽表

手許現金	一九四二年度末 二〇、一五八、〇〇	一九四三年度末 四五、二四六、二〇
銀行預金	九六、九五	一八〇、四八、五七
受取勘定	一、五五〇、一五	二、五四〇、〇一
商品在庫	一九八、二一八、五一	一〇、〇二八、八二
固定資産	六、八四五、三一	一五、〇六五、二三
營業費前拂ひ	三、六九四、三九	八、四四五、三六
右總計	二二〇、五六三、三一	一九〇、三六七、一九
支拂勘定債務	一七九、三六、八二	四七、四六一、二八
資本金總額		五九、四二〇、〇〇
償却金未拂ひ		四四、三一八、〇二
積立基金	一、二八〇、一三	三〇、五一七、八五
純貯蓄額	三八四、〇〇、三六	六二、一八〇、四
右總計	二二〇、五六三、三一	一九〇、三六七、一九
流通資金と負債の比	一二二對一	三五對一
四三年六月末以前の償却金支払額		三、三六三、〇二

重役會概要

去る三月八日、組合重役室に於ける最終重役會は席上尤の各部門に關する報告が行はれた。

○轉任所消費組合聯盟代表者

濱田氏顧問に就任

第廿六區代表者濱田小次郎

會に就て、
兒野組合長
○現金保有の狀態に就て

田島會計主任
○三月十日施行の代表者總選挙に就て

加藤書記長
○組合教育の現狀及び高校記念帖に廣告掲載の件

北道教育部長
○收入印紙及び證券會社に就て

大町組合顧問
○組合經營に就て

池上總支配人
○来る四月上旬グ

ラナダ轉任所に於て開催の予定である轉任所消費組合聯盟代表者會に當組合も参加するにと決定、但し代表者は未定である。

氏は今回川の所賣店並に奉仕部顧問に任命さる。

ゼロム消費組合閉鎖

消費組合の解散に關して起る複雑な問題に鑑みゼロム消費組合では本年三月三十一日を以て營業停止の許可を得た。同組合では現存商品整理の爲閉店特別大賣場を行ひ、同地住民に購買優先権をよへ、残品は外部と交渉の上整理を行ふと。

新靴購買に就て

新靴購入の際には必ず外部へ注文する前に一應組合靴店で望みの靴の有無を確かめ、若し無い場合には支配人に何處で買へるかを相談すれば喜んで教へてくれる。靴切符は六月毎に一枚。六九一八靴統制部

訂正 前號所載組合六月の貯蓄中六個月間の賣上總額四万六千六、と四十万六千八百廿七井四十五仙と訂正す。

Gila CO-OP News

P U B L I S H E D B Y C O - O P

Vol. 2 No. 12

Friday, March 24, 1944

TO CONSUMERS ONLY

An individual whose prewar travels provided an excellent opportunity to study the economic progress of a number of Scandinavian countries, particularly Sweden, frequently makes the bald statement "that the American people are economically illiterate."

Uncomplimentary as this remark may be, it offers the only reasonable explanation why Americans persist in buying with their patronage, for others, manufacturing plants which they could own themselves. They buy these plants, not once but several times; in fact, they keep on buying them over and over, thereby putting more economic power into fewer hands.

They not only relinquish potential ownership in organizations which would serve them but also they help to accelerate the pace at which this country is heading toward fascism. They put themselves in the position of being dominated by the institutions which they have helped to build. This is the antithesis of democracy. The "economically illiterate," if that is the term, are accomplices in the destruction of democracy.

Moreover, this economic crime is carried over into the realm of popular government, for some of the money which is so freely bestowed on profit corporations ultimately finds its way into powerful lobbies which operate against the consumer's best interests in the political field.

Witness for example, the efforts of the fire insurance lobby to convince congress that the insurance industry ought to be permitted to maintain an economic empire without federal jurisdiction. Witness the statement of H. W. Prentis, president of the Armstrong Cork Company, that "the best friend business men have today is congress."

But let's drive the point home. Let's make the issue so clear that no one can miss. Let's quote a congressman who, in replying to a constituent, wrote--- "The matter to which you refer is of interest to CONSUMERS ONLY." Whom does he think he is supposed to represent? Editorial from The Cooperative Consumer.

FIRE INSURANCE A NECESSITY

We wish to call your attention again to the fire insurance for center residents. No major fire has occurred as yet in the resident's barracks and it is our hope that this record will continue unbroken.

Under normal conditions, fires are not difficult to bring under control. But, if a high wind should suddenly come up at a time a fire breaks out, you can imagine what the dire results would be. It could sweep through several barracks and might easily destroy a whole block if the fire gets out of control.

Insurance, whether it be for life, accident,

sickness, fire, theft, hailstorm, or any other contingency, is for the protection against the unexpected that may occur. For this reason, we urge you to seriously consider the advisability of a fire insurance coverage. The cost is only \$1.25 per \$100.00 valuation. Don't put it off. Do it now!

Auditors Going Over Books

Auditors Hofacre and Tianen from the Northwest Co-operative Auditing and Service Association arrived on Friday, March 17th, and started immediately the big job of auditing the Co-op books. The audit will probably take five days to complete.

Co-ops And Relocation

The tempo of relocation is picking up as evidenced by the number of people leaving the center. Of course, it does not mean permanent relocation, because many of the young men of draft age will probably be called into service within a short period.

Of those who are out on an indefinite leave, many will probably live in communities served by Co-ops.

Especially in the areas around Minnesota, Michigan, Wisconsin, Illinois, Indiana, and Ohio, where Co-ops are numerous, there are splendid opportunities to apply for membership in any of the local co-ops. By doing so, you avail yourselves opportunities of becoming better acquainted with a segment of a community. It is probably one of the most effective ways of "breaking the ice", so to speak.

Also people with Co-op experience gained while in the center, stand a good chance of working into co-op organizations. This necessarily takes time, but it can be done, depending on the individuals' initiative, aggressiveness, and resourcefulness. Witness some of our fellow nisei in the large Co-op Wholesale. Their services are helping several co-ops meet the critical manpower shortage these days.

TOGURI RETURNS

Jun Toguri, dry goods buyer, just returned from an extended buying trip which took him to Chicago and other wholesale centers. While he was able to obtain a fair share of our requirements, his comment was, nevertheless, "It's getting tougher all the time to buy goods. Scarcity of merchandise is evident everywhere you visit."

組合週報

39

消費組合の再転住

今春に入つてから再転住が愈々規定に乗つて来たやうだ。勿論外出者の全部が永久転住ではない。其中には青年の入籍もあり、季節移動もあるが、斯うとも永久外出者の中には消費組合の盛んな土地に住込む人もあるであらう。特にミネソタ、シカゴ、ウエスコンシン、イリノイス、インディアナ、オハイオ諸州の如く組合組織の發達した地域に転住する人には各地方の消費組合に進んで加入する機会がある譯である。又、さうする事に依つて移住者は其の土地や社會に親しむことが出来る。恐らくそれは新社會へ割込む上に一番適當な所謂切りの方法であると思ふ。加之、転住所生活の中に得

た消費組合の智識と経験とが他日外部に再転住の際、自分の組合を組織する上に、又地方の組合に加入する上に少なからず役立つであらうことは想像出来る。尤もそれには相當の時日を要し、各自の霸氣と努力と智慧を必要とする。これは勿論である。現に我々の弟二世達が消費組合の卸商に就職してゐる事實を見よ。彼等は自己將來の道を拓くと共に今日の人員不足に對する一助となしてゐる。

火災保険の必要

火災保険に就て再び諸君の注意を促したい。我々の所内には今日まで大火を見ずに過して来たことは誠に幸であり、此の良記録が何時までも續くやうに希つて止まない。然し斯うして壁一重の密集生活をしておる時何よりも肝要な事は火の用心であり、又万一の場合に對する心構へと

準備であらう。生命保険、疾病保険、盗難保険乃至火災保険、共に万一を慮つての備へである。とりして火災保険のみが必要でないといふ云へやうか。備へあれば憂ひ無しとか。組合が諸君に再三火災保険加入を勧める理由には決して組合自身の利得の爲ではない。我々一般の共同生活を精神的にも物質的にもより安全にする爲の奉仕であり、保険といふ文明の機關を我々の生活に利用せんとする努力である。價格を百円に對して一円廿五仙の積金、諸君が一日も早く此の保険に加入されんことをお勧めする次第である。

比良消費組合新常置委員

- | | | | | | |
|-----|----|----|----|----|----|
| 會計部 | 野長 | 野長 | 野長 | 野長 | 野長 |
| 高野 | K | 中 | 田 | 村 | 橋 |
| Y | 大 | 島 | M | 板 | 橋 |
| Y | 大 | 島 | M | 板 | 橋 |

- | | | | | |
|-----|-----|----|---|----|
| S | 佐々木 | K | 北 | 迫 |
| M | 田 | 島 | | |
| 教育部 | 矢半田 | Y | 佐 | 藤 |
| K | 龍崎 | | | |
| 人事部 | K | 淡谷 | B | 池上 |
| T | 藤本 | | | |
| 法律部 | 丁 | 大 | 町 | 長 |

戸栗氏歸所

吳服類仕入の爲、市俄古及び中西部へ出張中の同氏は昨日歸所した。所期に近い可成の品物を仕入れることは出来たが、外部での仕入は一日と困難となり、目立って品薄になつてゐると、氏は語つた。○西北消費組合會計検査員は目下當所に於て組合會計帳簿を檢閲中。○化粧品、寶石類には来る四月一日より二〇%の税金が課せられる。来る二十八日(火)より各店日本雑誌發賣店

Gila CO-OP News

P U B L I S H E D B Y C O - O P

Vol. 2 No.13

Wednesday, March 29, 1944

BOARD OF DIRECTORS CONVENED

The first meeting of the Board of Directors, since the March 10th Delegates Election, took place on Monday, March 20th. New Board members, Messrs. Shibuya, Takano, and Yahanda, were introduced to the Board of Directors,

Treasurer, Tajima, explained the Financial Report of the Co-op as of January 31, 1944. General Manager, Ikenoue, reported on matters pertaining to management. Election of officers and appointment of a assistant general Manager took place.

The following is the complete official list of the new Board and officers.

Canal Section I Teizo Yahanda, Hikotaro Kono. Section II *Tsuneyoshi Fujimoto, Shobei Sasaki.

Butte Section I Itsuhei Takano, Giichi Nakamura. Section II *Kichigoro Riusaki, Yoriyuki Sato. Section III Kanekichi Shibuya, Yuhei Oshima. Officers: Pres. *Hikotaro Kono, Vice Pres. Yuhei Oshima, Sec. *Masato W. Kato, Treas. *Masumi Tajima, Ed. Chm. vacancy. (*-re-elected.) Ken Kitasako appointed assistant General Manager.

PHOTO SCHEDULE

Photo Studio Manager, Masao Nakamura, released the following schedule for April.

Apr. 11th--Butte all day
" 23rd--Canal in the morning
--Butte in the afternoon.

Make your appointments at 42-5- D or 16-10-C.

FURTHER NEWS REGARDING PRESSES

Pending the success of obtaining a priority rating, negotiations were completed on March 24th with a firm in Phoenix for 3 new Royal presses, announced General Manager, Ikenoue. Possibilities are good and we should know results within three weeks.

The Co-op has been trying since September 1943 to obtain new press machines but due to priority difficulties, it has not been successful.

If the present deal falls through, the only alternative left is to apply for used machine.

WANTED: SIGN PAINTER
APPLY AT 69-15.

STANDING COMMITTEES

The following committees were appointed by the Board of Directors at the meeting held on Wednesday, March 22nd.

Merchandising: Yuhei Oshima-Chairman, Masakichi Itabashi. Management: Hikotaro Kono - Chairman, Giichi Nakamura, Itsuhei Takano, Kojiro Hamada, Auditing: Shobei Sasaki-Chairman, Ken Kitasako, & Masumi Tajima. Education: Teizo Yahanda - Chairman Yoriyuki Sato, & Kichigoro Riusaki. Personnel: Kanekichi Shibuya-Chairman, Bunji Ikenoue, Tsuneyoshi Fujimoto. Legal: Joseph I. Omachi-Chairman.

SHOE STAMPS

According to information received at our office, Stamp #18 in Ration Book #1 expires April 30th 1944. As to the "Airplane" Stamp #1, in Ration Book #3, you can use it now or after April 30th 1944. No expiration date has been set as yet.

CONDENSED STATEMENT OF INCOME & EXPENSE

July 1, 1943 to January 31, 1944

Sales	\$461,043.04
Cost of Sales	346,938.69
Gross Income from Sales	114,104.35
Loss: Operating Expense	49,871.78
Gross Income from Stores Operation	64,232.57
Add: Net Savings from Service Division	7,499.76
Gross Income from Total Operation	71,732.33
Add: Other Income	1,507.63
	73,239.96
Loss: Interest Expense	838.20
Net Savings	\$ 72,401.76

CONDENSED BALANCE SHEET

July 1, 1943 to January 31, 1944

ASSETS		LIABILITIES	
Cash on Hand & in Bank	\$ 79,524.59	Accounts Payable	\$ 30,146.42
Accounts Receivable	1,037.61	Notes Payable	16,304.98
Merchandise Inventory	99,400.12	Accrued Expense	4,937.83
Fixed Assets Cost	\$20,312.91	Net Worth:	
Depreciation	-5,176.00	General Reserve	\$28,382.25
	15,136.91	Education Fund	2,101.10
Deferred Charges	8,631.52	Patronage Refund	
		redeemable to	
		6/30/43	43,531.41
			74,014.76
		Net Savings 7/1/43	
		--1/31/44	72,401.76
		Membership Capital	
		tal	5,925.00
			152,341.52
	\$203,730.75		\$203,730.75

組合週報

40

簡約營業決算表

自一九四三年七月一日
至一九四四年一月三十一日

現金及銀行預金	七九五二四五九
受取掛定金	一〇三三七六一
商品在庫	九九四〇〇一二
固定資産	二〇、三一、二九一
消耗引	五、一七、六〇〇
費用	一、五、一三六、九一
資産	八、六、三、一五二
負債	二〇、三、七三〇、七五
支拂手形	三〇、一、四六、四三
支拂未拂金	一、六、三〇、四九八
純資産	四、九、三、七三三
積立金	二、八、三、八二、二五
教育基金	二、一〇、一、一〇
償却金未払額	四、三、五、三一、四一
純益	七、二、四〇、一七六

資本(組合員投資金)	五、九、二、五〇〇
合計	一、五、二、三、四一、五二
負債總額	二〇、三、七三〇、七五

簡約收支總勘定

自一九四三年七月一日
至一九四四年一月三十一日

總賣上額	四、六、一、〇、四三、〇四
賣上原價(売引)	三、四、六、九、三、八、六九
賣上総収益	一、一、四、一、〇、四三、〇四
賣上原價(売引)	四、九、八、七、一、七、六八
賣上総収益	六、四、二、三、二、五、五
賣上原價(売引)	七、四、九、三、二、五、五
賣上総収益	七、一、七、三、二、五、五
賣上原價(売引)	七、一、五、〇、七、三、二、五、五
賣上総収益	七、三、二、三、九、六、二、〇
賣上原價(売引)	七、二、四〇、一、七、六

組合の新重役と新幹部

三月廿日の代表者で選挙する
川町の重役
第一班
矢野田三郎
兒野彦太郎

第二班	藤本 恒義
第一班	佐々木 庄平

第二班	高野 逸平
第一班	中村 儀一

第三班	龍崎 吉五郎
第二班	佐藤 依之
第一班	大島 金八

第三班	大島 勇平
第二班	田島 真澄
第一班	加藤 正人

第三班	池上 文治
第二班	北迫 健二
第一班	北迫 健二

第三班	北迫 健二
第二班	北迫 健二
第一班	北迫 健二

ドラクリーニング機
孫氏の努力で新く購買優先
権を許可されたので直ちにフ
ニックス市へ新式ロイヤル機
三台を注文した。三週間以内
には入手出来るか否かが判明
する。若し此の交渉が不調に
なれば、中古機で間に合はせ
る方針だ。

○四月の寫真部日割
十一日(火)全日 山の市
廿三日(日)午前中 川の町
全日 午後中 山の市

豫約申込所 山の市四二一五一
川の町十六一〇一

○靴の統制切符
組合事務所宛の通知に依る
と靴統制切符一紙の切符第十
八番は来る四月三十日で期限
が切れる。

統制切符第三号飛行機切符
第一番は今から使用出来る。
此切符の期限は未発表である。

○ピクニックの寫真頒布
組合従業員慰労ピクニック
の写真を希望の方は至急左
記へお申込み下さい。代金は
一枚につき金二十五仙です。

申込所
山の市 四二一五一
川の町 十六一〇一

○要求
看板ペンタ師至急入用、希
望者は六九一一五へ申込あれ。

Gila Co-op News

PUBLISHED BY

CO-OP

CO-OP

VOL. 2 No. 14

Wednesday, April 12, 1944

Co-op Needs Assistance Personnel Problems

There are a number of people within the center with professional abilities who have not, for one reason or another, been willing to make available their services to the Co-op. We know there are capable barbers, beauticians, watch repairers, accountants, bookkeepers, businessmen, and others whose services the Co-op would be most grateful to have. With an unprecedented turnover in our personnel due to relocation and the drift into the army, the situation is beginning to reach a very critical stage. Right at the moment, the greatest need is in the accounting department for accountants and bookkeepers. We need also stenographers, clerks and cashiers.

Personnel problems will continue to be the major problem of your Co-op. We, therefore, enlist the support of every one to see that replacements can be had. And, especially, we ask those persons with professional skills and training to come out and make available their services to the community through the Co-op.

New Luxury Tax

Although the hike in the Federal Luxury Tax was announced earlier in the News-Courier, we wish to repeat for the benefit of those who did not read the article in the earlier announcement that since April 1, 1944, the tax on cosmetics, watches, leather goods, luggage and any other item falling into the category of luxury goods, has been increased from the former rate of 10% to the new rate of 20% of the sales price.

The State of Arizona Sales Tax of 2% is still unchanged.

LARGE SUPPLY OF SOAP PURCHASED

ICE CREAM—A REALITY

This coming Thursday, April 13th, will be an eventful day for the youngsters as well as for the grownups of the community. On that day, at exactly 2 p.m. in the three Co-op Stores, #1, #2, and #3, ice cream and popsicles will go on sale. This was announced by General Manager Ikenoue.

Under the tentative arrangement, the Co-op intends to have ice cream and popsicles on sale two times a week. Dates have not been definitely decided yet, but will be announced later, stated Ikenoue.

Price schedule is as follows: Popsicles 5¢, Jumbo Ice Cream Cones 10¢, and Ice Cream, in pints, 19¢.

Attention—

SAVE BAGS! PLEASE BRING YOUR OWN WHEN YOU BUY AT THE STORES. OUR SUPPLY OF BAGS VERY LOW AND ALMOST IMPOSSIBLE TO REPLENISH DUE TO CRITICAL SHORTAGE.

Possibilities Of Japanese Film

There is a good possibility that the Education Department of your Co-op may show within a few weeks a Japanese film entitled, "Chi-Chi." The Department has been working hard for quite some time to rent this film from a party in Manzanar. The dates of the showing for both Butte and Ganai communities will be announced when the film is received.

DELEGATES RETURN

As we go to press, word comes that Executive-Secretary Masato M. Kato and legal Advisor Joseph I. Quachi have returned from the Center-Federation Con-

General Manager Ikenoue released what purports to be the hottest news in several weeks for the residents. He reports that a purchase of approximately 34,000 pounds of soap from Jerome Co-op was consummated this past week. Shipment is expected in about two weeks. With 5,000 pounds of Peps' Granulated soap expected in May plus the 58 cases of Colgate Company soap, we can assure ourselves of a temporary relief in the soap situation.

BE WISE--A FIRE INSURANCE NOW WILL SAVE YOU REGRETS IF THE UNEXPECTED OCCURS.

Your Cooperation Is Appreciated

Heretofore, Co-op sales clerks have been approached by a few customers with requests to hold certain scarce items for them at the stores. In some cases, the clerks were approached at their homes prior to their going to the stores.

This practice is definitely not conducive to good feeling amongst the members and patrons. Actually, it amounts to favoritism to a few people and definitely, this cannot be allowed.

At a meeting of the Management recently, this matter was brought up and it was decided to put a stop to this practice. All Store Managers have been instructed to inform their store clerks accordingly. We also ask our members and patrons to cooperate fully in this regard.

TUXEDOS TO BE AVAILABLE FOR RENTAL SOON. WATCH FOR ANNOUNCEMENT.

ference held at the Granada Relocation center.

Pres. Harry Kono is expected back within a day or two.

組合週報

組合の爲は社會の爲

當縣住所内に幾多の有能な人材が専門家が有るにも係らず個々の理由を以て消費組合の人的援助を與へない事は所内一般社會の爲にも誠に遺憾な事である。吾人は所内に適任のある技師、美容師、時計修繕師、其他會計、簿記の専門家を、經濟的援助に當り商業家の多々あることを知つてゐる。再就職や徴兵に依つて今や吾が消費組合も未曾有の人員不足に直面し困窮してゐる。折柄是等の人材が奮つて組合の爲に其の技能を發揮されん事を希ふ次第である。組合が目下緊急に必要とするものは會計係と簿記係であり速記係、現金係等も要求してゐる。従業人員の問題は今後も引

續き起る事であるから組合として従業者希望者の名簿を作つて何時でも補填の出来るやうに準備して置く必要がある。此際専門の知識なり技術のある方は組合を通して社會奉仕せらるゝやう進んで申込みありたし。

石鹼問題の解決

池上總支配人の發表に依れば、今回デローム消費組合より約三万四千斤の石鹼を購入する契約が纏まり二週間以内に入荷する筈である。其他、五月にはヒート粉石鹼が五千斤とコルゲート会社から五十八ヶ一スの石鹼が到着する予定である。これで當分石鹼には不自由あるまい。

アイスクリーム實現

来る四月十三日永は子供は勿論大抵にも久しぶりの舌の正月、當月は午後二時から第一第二第三賣店に於て一齊にアイスクリームとパプシコを發賣する。

組合では試験的に一週二回發賣する予定であるが發賣日取は未だ決定してゐない。

- パプシコ 五仙
- 山盛コーン 十仙
- アイスクリームパイ 十九仙

組合員の諒解を求む

是まで組合賣店に珍らしい物や品量の少いものが入荷すると店員に前以て其の保留を依頼する人があつた。中には店員の出勤前に申込む人もあつて店員は一方ならず迷惑を感じてゐた。之は明らかに依怙賴な行爲で組合の方針と相容れない事論を俟たない。此問題につき先日常業部で協議した結果、今後斯うするに決定した。各賣店支配人は配下の店員に其旨通達して一般組合員諸氏の協力をお願いすることになつてゐる。

贅澤税は上る

過日比良時報紙上に報道された通り贅澤品への課税が倍如されることになった。課税品は時計、革製品、旅行靴、其他贅沢品に属する品物には従来一割の課税であつたが、四月一日からは二割になり更にアリゾナ州の販賣税二分を附加される事従前通りである。

雑報

- 紙袋を節約して米店の際には御持参下さい。
- 転ばぬ先の杖 一日も早く火災保険に御加入を勧む。
- 近目中にタキシードの賃借を開始する予定。

日本映画 父 近日上映

先般本組合教育部で奔走した結果、右の通り日本映画を一日中に上映の運びとなつた。一般の御期待を乞ふ。

Gila CO-OP News

Vol. 2 No. 15

Friday, April 21, 1944

Special Board Meeting Held

A special meeting of the Board of Directors was called on April 17, 1944, to hear the reports of the Federation Conference held on April 3rd to 5th, inclusive, at Amache, Colorado. President Harry Kono gave a general report on the conference. Executive Secretary, Masato Kato rendered a detailed business report on the conference, while Legal Advisor Joseph Omachi covered the meetings held on the By Laws of the Federation and also other legal matters.

Treasurer Tajima reported on the financial condition of the Gila River Cooperative Enterprises for the eight months period of July 1st 1943 to February 29, 1944 inclusive.

Project Director L. H. Bennett attended the meeting, officially announced the new directive No. 61 just received from Washington. This directive pertains to evacuees employed as domestics for the appointed staff. A committee of three was appointed by the President to study this new directive with committees appointed from the appointed staff and evacuee workers.

WANTED: POWER MACHINE OPERATOR

Alteration Service contemplated for some time has not materialized simply because your Co-op has not been able to get workers for this particular type of work.

Power sewing machines were purchased especially for this service, but until we find workers to operate them, we definitely cannot start. Surely, in a camp of this size, there must be seamstresses who can operate these machines.

This service is essential in this community as there is sufficient demand for it. Whenever we are able to get it started,

NET SAVINGS FOR 8 MONTHS \$76,909.75

For the 8 months period July 1, 1943 to February 29, 1944, inclusive, the Gila Co-op showed a net savings of \$76,909.75, according to the Financial Report released by Treasurer Tajima. Cash position on February 29, 1944, stood at \$67,461.16. Merchandise Inventory showed \$99,340.94. Current Accounts Payable read \$25,274.11 and Notes Payable to W.R.A. was reduced substantially to \$6,304.98. Total of the accrued expenses amounted to \$4,551.25.

Total sales for the period amounted to \$510,176.51 and the Cost of sales totalled \$385,700.25. Operating Expense totalled \$56,821.31 while the net savings from the Service Division showed the sum of \$8,417.14 for the period.

The ratio of current Assets to Current Liabilities stood 4.64 to 1.00 which reflects a very strong financial position of your Co-op.

ICE NOW ON SALE

Starting this week, ice is being sold at all the Co-op Stores. It is available at 25¢, 15¢ and 10¢ per cake.

CO-OP CONSIDERS ICE CREAM PROBLEM

Due to the terrific demand for ice cream as experienced by the sale last Thursday, April 13th, the Management is considering ways and means of handling the sale with a minimum of rush and confusion.

We realize there were many patrons who met disappointment when the ice cream was all sold out. At the rate it was selling, it was evident the stores could have sold easily twice as much.

Please bear with us for a short while. What makes it so difficult right now is that we have no ice cream cabinets. Just as soon as these are installed,--we expect them in three or four weeks,--we feel the bottleneck will be eliminated.

CIGARETTE AND TOBACCO SPECIALS! PRICED ATTRACTIVELY!

there are possibilities of expanding into making pajamas, shirts and other simple types of clothing. We would appreciate your full cooperation in this regard.

NEW LOCATION ON ICE CREAM SALE

Ice cream will be sold this coming Saturday, April 22nd, at the Co-op Fish Markets instead of the Co-op Stores.

Sale will commence at 1 p.m. to 2 p.m. All children from 1 to 12 years of age will be able to purchase ice cream cones. No ice cream in pint packages will be sold during this one hour period.

After 2 p.m. sale will be open to everyone over 12 years, both in pints and cones.

Appointment

Takeo Omatsu, former buyer for the cigarettes and Drug Department, has been transferred to the position of Head Cashier. He replaces Danny Kawahara who relocated recently.

Visitor

George Ishiyama, Head of the New York Buying Office for the Relocation Co-ops, was a visitor here for several days. He attended the Center Federation Conference at Granada on April 3--5 and before returning to his New York Office, he is visiting the Co-ops in the Relocation Centers to discuss buying problems. Mr. Ishiyama was formerly a resident of Los Angeles and prior to going to New York was with the Community Enterprises at Heart Mountain.



八ヶ月間の純益

なんと七萬六千九百九十九也

昨年七月一日から今年二月の
末までの比良消費組合の純益は
七萬六千九百九十九也に上
る。本年二月末に於ける保有現
金六萬七千四百六十一円十六
仙にして商品棚卸額九萬九千三
百四十円九十四仙、支拂勘定二
萬五千二百七十四円十一仙であ
つて、此の凡に對する負債は僅か
に六千三百四十九円八仙に減少
した。八ヶ月間の經營總額四十
五萬五千一百一十七円五仙、此の
の總売上高五十一萬七千七百六
十五円八仙にして之から売上原價
三十一萬五千七百七十五円五
差引くと賣上總收入十二萬四千
四百七十六円二十六仙となる。
營業費五萬六千八百二十一円
三十一仙を差し引いたが奉仕部から
の純益八千四百七十七円十四仙が

加算されてゐる。
流通資産の流通負債に對する
割合は四六四對一のりであつて
組合として非常に健全にして強
固なる經濟狀態を示すものであ
る。

聯盟會議の報告と 家庭協働の問題

四月十七日の臨時重役會に於
ては去る四月三日から三日間格
別アマ子に於て開催された組合
聯盟會議への出席者の報告があ
つた。兎野組合長は會議の一般
的報告、加藤書記長は協働事項
に關し、次野顧問は聯盟規約及
其其他法律事項に就て次々詳
細に説明する處があつた。次で
田島會計主任より上記の通り昨
年七月以降本年二月まで八ヶ月
間の組合營業狀態に就て報告が
あつた。
當日はペンネット所長も出席
して、重役からの新指令第六十
一号を正式に發表した。本指令
は所定の白人官吏に任はれて家
庭協働をどうする同胞に關するも

のである。これは組合長の推薦
せる三名の委員と白人及び家庭
協働人側から推薦する他の委員と
に依つて此の新指令に就き調査
研究を重ねることになった。

紙袋が風を數

ワスレズニ
ホモククサイ

アイスクリーム

先週は本年最初のアイスクリ
ームセールがあつた。あの混雑
あの喧噪、如何に一般住民が
アイスクリームを要求してゐた
かを如實に物語つてゐる。今度
の土曜日には第二回目のセール
があるが二倍量あつても足りさ
うでない。
併し問題はアイスクリームを
保存する冷蔵庫が無いことだ。
組合では食料の設備を急いでお
が少くとも三四週間はかゝるで
あらう。
二十二日(土)には賣店內で賣出
せずに外部にある
魚市場を賣場に使ふこと
になった。そして
混雑を避け公平を期する爲に、

子供の時間

として午後一時
から二時までは
一才から十二才までの子供だけ
にアイスクリームコーンのみを
一般の時間
は午後二時から
で十二才以上の
子供や一般人にコーンやパイ
ト入りで賣出す。

テラー月裁縫師を求む
ミシン

アイス
お好みにより
十五仙
廿五仙
氷
賣出し

○煙草及藥種部に入係だった
大松武夫は今回現金係主任に異
動。
○組合市の組合聯合購買所主
任の石山じやうじ氏はアマム會
議の帰途を返りて當地を訪問
し数日滞在し、同氏は更に各轉
任所を歴訪して商品買入れに就
き協議する筈なりと。同氏は羅
府出身で元ハット山在住者。
各種煙草特別大賣

Gila CO-OP News

PUBLISHED BY CO-OP

Vol. 2 No. 16

Friday, April 23, 1944

ICE CREAM SUPPLY INCREASED

ROHWER HELPS JEROME CO-OP

According to the Jerome Co-op News, the Rohwer Co-op has reopened one of the former Jerome Co-op Stores, as of April 18th. This was prompted by the fact that the Jerome residents were greatly inconvenienced by the closing of their stores in the process of liquidation.

Also, the Rohwer Co-op has agreed to take over Dry cleaning service, Newspaper, Optometry, Telegraph service and the Shoe repair, states the Co-op News.

Film Expected Next Month

Regarding the Japanese film "Chi-Chi", which your Co-op has arranged to show here, the latest information that we have is that it will not be available until May 20th. However, efforts are being made to get it sooner, if possible. Watch the Co-op News for the announcement as to the dates of the showings.

CO-OP WORKERS RELOCATE

The past week, your Co-op lost four employees through the relocation channel. They are Mitsuko Sera, Inventory Clerk; Ben Matsumoto, Division Head Inventory Requisition; Yoshito Toyohara, Sr. Dispatcher; and Hideo Shiino, Warehouseman.

OPINION

"The reason why the Roman Empire declined and finally collapsed after 1,100 years of growth and decay was most beautifully described by the Irish poet, Oliver Goldsmith, in his Deserited Village.

"Ill fares the land, to hastening ills a prey,
Where wealth accumulates,
and men decay."

-The Cooperative Consumer-

Due to the heavy demand for ice cream, the Management has arranged with the ice cream firm for increased supplies.

Under the present arrangement, ice cream and popsicle will be sold every Saturday. The same set up will be used,--ice cream will be sold over the Fish Market counters and popsicles will be sold over the soft drinks' counters.

We wish to emphasize here that between 1 p.m. to 2 p.m. only children 12 years and under will be served. During this one hour period, ice cream in cones only will be sold. We emphasize this point because last Saturday, there were innumerable requests for pints.

After 2 o'clock, both pints and cones will go on sale to the general public.

Please give us your full cooperation inasmuch as the sales clerks are greatly rushed once the sale gets under way.

The price on the pints is changed to 20¢ instead of the former 19¢. This is due to our new arrangement with the supplier to have the pints put up at the plant which necessitates slight increase in the cost.

Soap Arrives

The earload of soap from the Jerome Cooperative Enterprises, which was recently purchased by your Co-op, has arrived and it is now in the process of unloading. Approximately 33,000 pounds of soap is in this shipment.

Arrangements are being completed with Block Managers on distribution.

TOGURI ON TRIP

With the usual regularity, Jun Toguri left on Wednesday April 26th, for Chicago to purchase stock for the Dry Goods Department. He is expected to be gone for approximately 6 weeks.

New Women's Play Shoes

A popular line of women's play shoes, styled after Hollywood, has just arrived, announces Roy Ishiwari, Shoe Buyer and Manager. "Screen Stars" the name of this particular line of shoes comes in many attractive styles, both rationed and non-rationed. See them at the Shoe Store #1 and #2.

Since there is a limited supply of these popular shoes, we suggest that you visit the stores early.

Besides women's shoes, there are practical children's oxfords and summer shoes now available.

AIMS OF CO-OP MOVEMENT

What does the consumers cooperative movement aim to accomplish?

Dr. Warbasse answers this question as follows:

1. Substitute the service motive for the profit motive.

2. Make impossible the large privileged incomes from rent, interest and dividends.

3. Make everybody a useful worker with hand or brain.

4. Make everybody an owner.

5. Encourage thriftiness and the sense of responsibility that go with ownership.

6. Set the people as neighbors working together for their common good.

7. Train people to administer their own industries in their own interest.

8. Substitute mutual aid for commercial rivalry and antagonism.

9. Inspire progress, ambition, incentives, and perfection.

10. Decentralize control over the lives of the people and place that control with the local group, the family, and ultimately bring it closer to the individual.

組合週報

43

アイスクリーム

仕入の増量と値上

アイスクリームの需要が夥しく多いので卸元高に交渉して以前より仕入増量を増加した。今の夏アイスクリームやパプシコは毎土曜日に賣出し、前週と同様にアイスクリームは魚市場で、パプシコはソーダ水賣場で賣出す。此處で特に注意して置きたいことは午後一時から二時迄を十二歳以下の子供の時間とし、此の時間中にはアイスクリーム、コリンのみを賣る。そして、パイント入りは一切賣らない。其の代り二時からは一概にパイントとコリンとの両方を賣る。お客の方でも充分考慮して頂いて賣店部の混雑を避けるやう御協力をお願い次第である。次回から

パイント入 金二十円也

に値上げ、之は卸商の方で客の箱を準備する為であつて止むを得ない。

戸栗氏定期出張

昨二十六日當組合仕入部の戸栗氏は呉服部仕入の爲め市街古方面へ定期出張の途に就いた。今回は凡そ六週間の予定。

石 鹼 到着

既報の如く當組合はジローム消費組合より石鹼を購入すべく交渉中であつたが、今回の三万五千斤のソーパが到着、目下其の配給方法に就て延會と協議中。

キャンバス靴入荷

御婦人向き最新型林型プレーシースキャンバス靴が入荷しました。スクリーン スタイルといふ此の新型は頗る上品で實用的です。統制品とさうでないのと二通りありますが、品量に限りがありますから可成御早く靴部へお出かけ下さい。

其他お子供用の實用オックス、フットや夏靴も賣出して居ります。

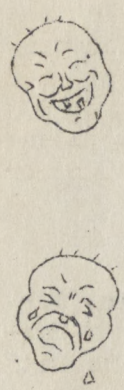
朗和消費組合

ジロームを應援
今回閉鎖される事に確定したジロームでは賣店も全部閉鎖されて往氏は非常な不便を感じてゐたので、朗和消費組合は四月十八日からジロームに出張し一賣店を再開してゐる。單に賣店のみならずドライクリーニンング新聞、目鏡部、電報事務乃至靴修繕に至るまで一切を引請けて繼續することになった。

従業員再轉任

當組合従業員にして先週再轉任せし者は左の四名

梱卸部主任	松本 勉
全係	瀬長 光子
運送係	豊原 義人
倉庫係	椎根 秀夫



消費組合の目的

- 消費組合運動は何を旨としてゐるかの質問に答へてウエーベス博士の曰く、
- 一、營利主義から奉仕主義へ轉換
 - 二、家賃、利息、配當等の獨占的収入を不可能ならしむ
 - 三、組合員各自の手と頭とを有利に働かし得る
 - 四、組合員自身が所有者となる
 - 五、組合員自身が所有者だから各自が節儉思想と責任觀念が強くなる
 - 六、共同目的に向ふからお互に隣人として敬愛の念を深める
 - 七、各自に組合の事業を自分のものとして經營する訓練を要する
 - 八、肉体的競争や嫉視に代ふるに共存共栄心を養ふ
 - 九、進取向上心を養ふ
 - 十、經營支配權の中心化を轉じてそれを家庭の上に個人の上に分散せしむる